

# மாணவர் முரசு

தமிழ் முரசு  
TAMIL MURASU  
VOICE OF THE COMMUNITY

## வாழும் மொழி வாழும் மரபு

தமிழ் முரசு, தேசிய மரபுடைமைக் கழகம், தெக்வாய் உயர்நிலைப் பள்ளி ஆசியவை இணைந்து வழங்கும் மரபுடைமைச் சிறப்பிதழ்

சனி 14 9 2013



# நூல் மரபின் சிறப்பை அறிவோம்

தெக்வாய் உயர்நிலைப்பள்ளியில் வடிவமைப்புச் சார்ந்த கற்றல் (DESIGN THINKING) என்பது அதிகம் பயன்பாட்டில் இருக்கும் ஒரு கற்றல் உத்தி. இந்தக் கற்றல் முறையின் கீழ் “வாழும் மொழி வாழும் மரபு” என்ற திட்டம் செயலாக்கம் காணப்பெற்றது.

ஆங்கிலத்திலுள்ள தேசிய மரபுடைமைக் கழகத்தின் மரபுடைமைப் பாதையினைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்தால், தமிழ்க் கற்றல் மற்றும் கற்பித்தல் இன்னும் சிறப்படையும் என்ற நோக்கில் இந்தத் திட்டம் தொடக்கம் கண்டது.

இத்திட்டத்தில் 13 மரபுடைமைக் குழுங்களைத் தேர்ந்தெடுத்து மாணவர்கள் அது சார்ந்த ஆய்வுப் பணிகளை இணையத்தில் மேற்கொண்டனர். ஆங்கிலத்தில் ஆய்வு செய்த தகவல்களைத் தெக்வாய் மாணவர்கள் தமிழில் மொழிபெயர்ப்பு செய்தனர்.

அத்துடன், இந்த மரபுடைமைப் பாதைகளை

தமிழில் மக்களுக்கு விளக்கிச் சொல்லும் பண்பாட்டுத் தொழுவர்களாகவும் செயல்பட்டனர் மாணவர்கள்.

பள்ளியின் மூத்த மாணவர்கள் சிலரையும் தமிழ் தெரிந்த மற்ற ஆசிரியர்களையும் பார்வையாளர்களாகக் கொண்டு, உயர்நிலை 1, 2 மாணவர்கள் ஒவ்வொரு தளத்தின் சிறப்பையும் தமிழில் எடுத்துணர்த்தினர்.

தமிழ்மொழி விழா 2013ன் ஓர் அங்கமாக, அமைச்சர் திரு எஸ் ஈஸ்வரன் மற்றும் இந்தியச் சமூகத்தின் முக்கிய தலைவர்கள், பெற்றோர்கள் மற்றும் பொது மக்களுக்கு இந்த மரபுடைமைப் பாதைச் சுற்றுலா மாணவர்களால் நடத்தப்பட்டது.

தெக்வாய் உயர்நிலைப் பள்ளி மாணவர்களின் படைப்புகள் இந்தச் சிறப்பு இதழில் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன. படித்துப் பயன் பெறுங்கள்.

### உள்ளே...

- வாழும் மொழி
- எஸ்பிளானேட் பூங்கா
- சர் ஸ்டாம்பிபோர்ட் ராஃபிள்ஸ்
- இந்திய தேசிய ராணுவ அடையாளச் சின்னம்
- விக்டோரியா அரங்கம், இசை மண்டபம்
- டெல்லூரசி நிலையிடம்
- ஆசிய நாகரிக அரும்பொருளாகம்
- பான் கிம் செங் நீருற்று

பொதுமக்கள் போர் நிலையிடம்	10
செனோடோஃப் போர் நிலையுச் சின்னம்	11
சிங்கப்பூர் உச்ச நீதிமன்றக் கட்டடம்	12
பழை நாடாளுமன்றக் கட்டடம்	13
லிம் போ செங்	14
நகர் மண்டபம்	15
சிங்கப்பூர் சாலைகளும் இந்தியர்களின் வரலாறும்	16-17
முதல் இந்தியர்	18-19
நன்றியுரை	20



திரு எஸ் ஸ்வெங்கடேவரன்  
பிரதமர் அலுவலக  
அமைச்சர், உள்துறை,  
வர்த்தக தொழில்  
அமைச்சகஞ்சகான  
இரண்டாம் அமைச்சர்

## அமைச்சர் ஸ்வெங்கடேவரன் வாழ்த்துச் செய்தி

தெக் வாய் உயர்நிலைப்பள்ளி மாணவர்கள், ஆசிரியர்களின் புதுமையான முயற்சியால் உருவான மரபு வழிப் பயணத் தடத்தின் தமிழகக்கும் எனக்கு மிகுந்த மனத்திற்கை அளிக்கிறது.

இந்த முயற்சியில் பங்கு பெற்றதன் மூலமும் மரபு வழித் தடத்தைப் பற்றிய செலவாயான குறிப்புகளை தமிழ் முரசில் படித்தும் பலர் பயன் பெற்றிருப்பார்கள் என்று நம்புகிறேன்.

இந்த முயற்சியின் மூலம் தங்கள் சுய நம்பிக்கையும் சுயகெளரவழும் மேம்பட்டிருப்பதாக நான் பேசிய மாணவர்கள் என்னிடம் கூறினார்கள். பின்னைகளின் ஆர்வத்தால் கவரப்பட்ட பெற்றோரும் இந்த அனுபவம் மூலம் சிங்கப்பூரின் வரலாற்றைப் பற்றி நிறைய தெரிந்து கொண்டதாகக் கூறினார்.

பேச்சுத் தமிழக்கும் எழுத்துத் தமிழக்கும் வித்தியாசம் உண்டு. இந்த முயற்சியில் கூடுப்பட்டதன் மூலம் மாணவர்கள் தங்கள் எழுத்துத் தமிழழையும் பேச்சுத் தமிழழையும்

வளர்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்று நம்புகிறேன்.

மிக முக்கியமாக, இளைய தலைமுறையினரை தமிழ் மொழிப் புழக்கத்தை மேம்படுத்த நாம் என்ன மாதிரியான முயற்சிகளில் கூடுபட்டு வருகிறோம் என்பதற்கு இந்தத் தீட்டும் அருமையான சான்று.

இளம் வயதிலேயே நமது மாணவர்களிடம் மொழி மீதும் கலங்காரம் மீதும் பற்றை ஏற்படுத்துவது அவசியம். அவர்களை நமது தாய் மொழியின் தரதுவர்களாக நாம் ஊக்கப்படுத்த வேண்டும்.

இந்த முயற்சியில் கூடுபட்ட தெக் வாய் உயர்நிலைப் பள்ளி, தேசிய மரபுடைமைக் கழகம், தமிழ் முரசு, வளர் தமிழ் இயக்கம் ஆகியவற்றை நான் பார்த்துகிறேன்.

மாணவர்களின் மொழித் தீர்ணையும் சிங்கப்பூரின் மரபுடைமை பற்றிய ஆர்வத்தையும் வளர்க்க இன்னும் பல பள்ளிகள் தேசிய மரபுடைமைக் கழகத்துடன் இணைந்து செயலாற்ற ஊக்கமுட்டுகிறேன்.



திருமதி ரோசா டெனியல்  
தலைமை நிர்வாகி,  
தேசிய மரபுடைமைக்  
கழகம்

## தேசிய மரபுடைமைக் கழக தலைமை நிர்வாகியின் செய்தி

ஒருவரின் கலங்காரத்தையும் மரபுடைமையையும் புரிந்து கொள்ள மொழி இன்றியமையாதது. உதாரணத்திற்கு, தாய் மொழியில் நாம் கூறும் சில சொற்றொடர்களை ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்த்தால் அதன் முழு சாராம்சம் கிடைக்காமல் போய் விடக்கூடும்.

காலங்காலமாக நடைமுறையில் இருந்துவரும் சில பழக்கவழக்கங்களுக்கும் மொழி அடிப்படையிலான சிறப்புப் பெயர்கள் இருக்கும்.

இதனை மனத்தில் கொண்டு பெற்க வாய் உயர்நிலைப் பள்ளியும் வளர்த்துமிழ் இயக்கமும் இணைந்து மொழியையும் மரபுடைமையையும் ஒன்றிணைக்கும் புதிய தீட்டுத்தை அறிமுகம் செய்தன.

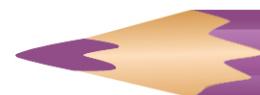
இந்த முயற்சிக்கு ஆதரவு அளித்ததில் தேசிய மரபுடைமைக் கழகம் பெற்றோர் ஆகியோரிடையே ஏற்படுத்திய தாக்கத்தை அவர்களால் கண்கூடாகக் காண முடிந்தது. கழகத்தின் மற்ற முயற்சிகளும் இணைந்து, கலங்காரத்தையும் மரபுடைமையையும் அறிந்து கொள்ளும் அனுபவத்தை இனிமையாக்கும் என்று நம்புகிறோம்.

இதுபோன்ற பார்த்தத்தக்க முயற்சிகளுக்குத் தேவையான வளங்களை வழங்குவதன் மூலம் தேசிய மரபுடைமைக் கழகம் தனது பங்கை ஆற்றும்.

மரபுடைமைப் பாதை தீட்டுத்தில் பங்கு பெற்ற கழகத்தின் ஊழியர்களுக்கும் இது பயனுள்ள அனுபவமாக அமைந்தது.

ஏனெனில் இந்தத் தீட்டும் மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள், பெற்றோர் ஆகியோரிடையே ஏற்படுத்திய தாக்கத்தை அவர்களால் கண்கூடாகக் காண முடிந்தது. கழகத்தின் மற்ற முயற்சிகளும் இணைந்து, கலங்காரத்தையும் மரபுடைமையையும் அறிந்து கொள்ளும் அனுபவத்தை இனிமையாக்கும் என்று நம்புகிறோம்.

இன்னும் பல பள்ளிகளுடன் இணைந்து பணியாற்ற நாங்கள் விரும்புகிறோம். அதிகமான இளையர்கள் தங்கள் வேர்களை அறிந்து கொள்ள முன்னவர்கள் என்று நம்புகிறோம்.



# எஸ்பிளனேட் பூங்கா

ஸ்டாம் ஃ போர் ட் ராஃபிள்ஸ் 1819இும் ஆண்டில் சிங்கப்பூரைக் கண்டுபிடித்த போது இப்போது எஸ்பிளனேட் பூங்கா உள்ள இடம் வெறும் காடாக இருந்தது.

அந்த இடத்தின் முக்கியத்துவத்தை அறிந்த அவர், காட்டை அழித்து அரசாங்கக் கட்டடங்கள் கட்டினார். பிறகு வந்த பிரிட்சிஷ் வெணி கர்கள் தங்குவதற்கு வீடுகளையும் கட்டினார்.

அங்குள்ள ‘பாடாங்’ என்று மலாயில் அழைக்கப்படும் திறந்தவெளித் திடல் சிங்கப்பூர் வரலாற்றில் ஒரு முக்கியச் சின்னமாகத் திகழ்கிறது. அங்குதான் பல முக்கிய நிகழ்வுகள் நடந்தேறி யுள்ளன. அந்தப் பகுதியில் பல முக்கிய நினைவிடங்களும் இருக்கின்றன.

டான் கிம் செங் நீர்வீழ்ச்சி, லிம் போ செங் நினைவுச் சின்னம், இந்திய தேசிய ராணுவ நினைவிடம் என்பன சில.



தெக் வாப் உயர்நிலைப் பள்ளி மாணவர் திரு குமரா ரவி டான் கிம் செங் நீர்ந்தீர் பற்றி விவரிக்கிறார்.

தற்போது எஸ்பிளனேட் பூங்காவிற்கு இதை ‘எஸ்பிளனாட் - தியேட்டர் பை தி பே’ முகவரியாக அமைவது கடற்கரை ஓரத்தில் என்று ஆங்கிலத்தில் அழைப்பர். அமைந்திருக்கும் எஸ்பிளனேட் கலையரங்கம்.

## சிந்தனைத் துளிகள்

- ▶ சிங்கப்பூரிலேயே மிகச் சுவையான ‘சாத்தே’ என்று அழைக்கப்படும் வாட்டிய இறைச்சி உணவு வகை இங்குதான் விற்கப்பட்டன. முன்னர் அந்த இடத்தை ‘சாத்தே கிளாப்’ என்று அழைத்தனர்.
- ▶ சிங்கப்பூரின் முதல் பாதசாரி சுரங்கப் பாதை 1964ல் இங்குதான் கட்டப்பட்டது.
- ▶ எஸ்பிளனேட் கலையரங்கத்தின் கட்டட அமைப்பு மிகவும்

பிரபலமானது. சிங்கப்பூர்கள் விரும்பி உண்ணும் டுரியான் பழுத்தின் அமைப்பை ஒட்டியிருக்கிறது இந்தக் கட்டடம்.

பாடாங் திடலைத் தமிழில் ‘ஜனவரி திடல்’ என்றும் அழைத்தார்கள். ஜனவரி முதல் நாள் அங்கு விளையாட்டுப் போட்டிகளும் புத்தாண்டுக் கொண்டாட்டங்களும் நடந்தேறியதே அந்தப் பெயருக்குக் காரணம்.

## அருஞ்சொற்கள்

- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| 1. முக்கியத்துவத்தை  | - importance    |
| 2. திறந்தவெளித்திடல் | - outdoor field |
| 3. நிகழ்வுகள்        | - events        |
| 4. முகவரியாக         | - address       |
| 5. பாதசாரி           | - pedestrian    |
- தமிழ்மொழியின் முக்கியத்துவத்தைப் பற்றி எங்களது தமிழாசிரியர் வகுப்பில் மிகச் சிறப்பாக விளக்கம் தந்தார்.
  - எங்கள் பள்ளிக்குப் பக்கத்தில் உள்ள திறந்தவெளித்திடலில் நாளை ஒரு மாபெரும் விளையாட்டுப் போட்டி நடைபெற உள்ளது.
  - தமிழ்மொழி விழா தொடர்பான நிகழ்வுகள் யாவும் சிறப்பாக இருந்தால், நான் முடிந்தவரை அவற்றில் கலந்துகொண்டேன்.
  - இனிவரும் ஆண்டுகளில் சிங்கப்பூரின் முகவரியாக நமது புதிய விமான நிலைய முனையங்கள் (terminals) அமையும் என்பதில் ஜயமில்லை.
  - சாலை விபத்துக்களைத் தவிர்க்க, பாதசாரிகள் பாதசாரிகளுக்கான பாதையில் நடந்து செல்ல வேண்டும்.

Accept responsibility for your life. Know that it is you who will get you where you want to go, no one else. – Les Brown  
வழக்கைக்குப் பொறுப்பேற்று கொள்ளுங்கள். அடைய வேண்டிய நிலையை உங்களால் மட்டுமே அடையும் முடியும், மற்றவர்களால் முடியாது.  
- லெஸ் பிரவுன்

டான் கிம் செங் நீர்வீழ்ச்சி (வெவ்வேறு காலகட்டங்களில்)

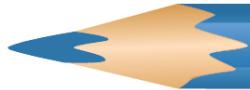


(1940களில்)



1954ல் கட்டப்பட்ட லிம் போ செங் நினைவிடம்





# சர் ஸ்டாம்ஃபோர்ட் ராஃபிள்ஸ்

- ❖ 1781ஆம் ஆண்டு ஜூலை 6ஆம் தேதி ஜமைக்காவில் பிறந்தவர் ராஃபிள்ஸ்.
- ❖ 1826ஆம் ஆண்டு ஜூலை 5ஆம் தேதி அவர் வண்டனில் காலமானார்.
- ❖ நவீன சிங்கப்பூரின் தந்தை என்று அவர் அழைக்கப்படுகிறார்.
- ❖ அவரது பெற்றோர் பெயர் பெண்ணியின் ராஃபிள்ஸ், அனி ராஃபிள்ஸ்.

## ராஃபிள்ஸ் பற்றிய மற்ற தகவல்கள்:

- ❖ 1819ஆம் ஆண்டு ஜூலை 29ஆம் தேதி ராஃபிள்ஸ் முதன் முதலாக சிங்கப்பூரில் காலடி பதித்தார்.
- ❖ கிழக்கிந்திய நிறுவனத்தின் வியாபாரத்தை மேம்படுத்த அவர் சிங்கப்பூருக்கு வந்தார்.
- ❖ சைனா டவுனில் உள்ள மாரியம்மன் கோவில் கட்டுவதற்குக் காரணமாக இருந்த நாராயணன் பிள்ளையை ராஃபிள்ஸ்தான் பினாங்கில் இருந்து அழைத்து வந்தார்.
- ❖ ராஃபிள்ஸின் கம்பீரமான சிலை விக்டோரியா கலை அரங்கத்துக்கு அருகில் அமைந்துள்ளது.
- ❖ 194 வயதாகும் இந்தச் சிலை சுமார் 2.44 மீடர் உயரமானது.

## சிலையின் வரலாறு:

- ❖ ராஃபிள்ஸின் பளிங்குச் (POLYMARBLE) சிலை (கீழ்ப்படம்) 1972ம் ஆண்டில் அவர் முதன் முதலில் காலடி வைத்த இடத்தில் அப்போதைய பயணத்துறை மேம்பாட்டுக் கழகத்தால் நிறுவப்பட்டது.
- ❖ ராஃபிள்ஸின் முதல் சிலை 1887ல் வெண்கலத்தால் வடிவமைக்கப்பட்டது (வலப்படம்). தற்பொழுது அது விக்டோரியா கலை அரங்குக்கு முன் உள்ளது.
- ❖ இதை உருவாக்க அப்போது சுமார் 20,000 வெள்ளி செலவானது.
- ❖ வெண்கலச் சிலையை வடிவமைத்தவர் தோமஸ் ஐல்ஸர் என்ற ஆங்கிலச் சிற்பி.



### சிந்தனைத் துளிகள்

- ராஃபிள்ஸ் கல்வி நிலையமும் தற்போதைய தேசிய அரும்பொருள்களும் அவரது சிந்தனையில் உதித்தவையே.
- தற்போது ராஃபிள்ஸ் சிட்டி இருக்கும் பிராஸ் பசா பகுதியில்தான் அவர் முதன்முதலில் ராஃபிள்ஸ் கல்வி நிலையத்திற்கான அடிக்கல் நாட்டினார்.
- 1887ல் 'ராஃபிள்ஸ் நூலகம், அரும்பொருள்கம்' என்று தொடங்கப்பட்டதுதான் தற்போதைய தேசிய அரும்பொருள்கம்.
- "1822 நகர வரைபடம்" என்ற திட்டத்தின் மூலம் சிங்கப்பூரில் குட்டி இந்தியா, சைனா டவுன், கம்போங் கிளாம் என்ற இனம் சார்ந்த வட்டாரங்களை உருவாக்கி, மக்கள் ஒற்றுமையுடன் வாழ முடியும் என்பதைக் காட்டினார் ராஃபிள்ஸ்.
- மக்கள் வெயிலிலும் மழையிலும் அவதிப்படக் கூடாது என்பதற்காக கடை வீடுகள் அதிகம் கொண்டிருந்த சிங்கப்பூரில், ஜந்து நடை பாதையை (5-FOOTWAY) அவர்தான் அறிமுகம் செய்தார்.

The only way to do great work is to love what you do.

– Steve Jobs

மிகச் சிறந்த பணியைச் செய்ய, செய்யும் பணியை நேசிக்க வேண்டும்.

– ஸ்டீவ் ஜேப்ஸ்



### அருஞ்சொற்கள்

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| 1) மேம்படுத்த       | – to improve    |
| 2) கம்பீரமான        | – majestic      |
| 3) சிற்பி           | – sculptor      |
| 4) திட்டத்தின்      | – plan          |
| 5) அவதிப்படக்கூடாது | – not to suffer |
- 
- 1) நாம் நமது அறிவை மேம்படுத்த, தினமும் பொது அறிவு தொடர்பான விஷயங்களைப் படிக்க வேண்டும்.
  - 2) சிங்கப்பூர் விலங்கியல் தோட்டத்திலுள்ள வெள்ளை நிற சிங்கத்தின் கம்பீரமான நடை எல்லாரையும் கவர்ந்தது.
  - 3) சிங்கப்பூர் கலைவிழாவில் காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டிருந்த சிற்பங்கள், அதைச் செதுக்கிய சிற்பிகளின் எண்ணங்களை வெளிப்படுத்தின.
  - 4) வருகின்ற பள்ளி விடுமுறைக்கு, நாங்கள் குடும்பத்தோடு எங்கே செல்லலாம் என்று யோசித்து ஒரு பயணத் திட்டத்தை வகுத்தோம்.
  - 5) பணமில்லாததால் யாரும் அவதிப்படக்கூடாது என்பதற்காக, நமது அரசாங்கம் புதிய மருத்துவ திட்டங்களை அறிவித்தது.

# இந்திய தேசிய ராணுவ அடையாளச் சின்னம்

## சிந்தனைத் துளிகள்

- மேற்கு வங்கத்தில் சுபாஷ் சந்திரபோஸ் 1897, ஜூன் 23ஆம் தேதி பதினான்கு பிள்ளைகளில் ஒன்பதாவது பிள்ளையாக பிறந்தார். கேம்பிரிட்ஜ் பல்கலைக்கழகத்தில் பட்டம் பெற்ற இவர், ஆங்கிலேயர்களின் கீழ் வேலை செய்வதை விரும்பாமல் அங்கிருந்து இந்தியா திரும்பினார்.
- சுபாஷ் சந்திரபோக்குக்கு ‘நேதாஜி’ (மதிப்பிற்குரிய தலைவர் என்று பொருள்) என்ற பெயரும் உண்டு. அவர் ‘சுவராஜ்’ என்ற பத்திரிகையை நடத்தினார். இன்று பிரபலமாக இருக்கும் ‘ஜெப் ஹிந்த்’ என்ற முழுக்க வரியை உருவாக்கியவர் சுபாஷ் சந்திரபோஸ். 1930ல் கோலகத்தாவின் மேயராக இருந்தார்.
- 1945ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் 18ஆம் தேதி ஓர் விமான விபத்தில் சுபாஷ் சந்திரபோஸ் கொல்லப்பட்டார் என்று நம்பப்படுகிறது. ஆனால் அவரது உடல் கண்டுபிடிக்கப்படவேயில்லை.



தெக் வாய் உயர்நிலைப்பள்ளி மாணவி ஜெருஷா ரதி ஜேம்ஸ் இந்திய தேசிய ராணுவ அடையாளச் சின்னத்தைப் பற்றி விவரிக்கிறார்.

## அடையாளச் சின்னம் பற்றிய பொதுத் தகவல்கள்:

1945ம் ஆண்டு ஜூலை 8ம் தேதி சுபாஷ் சந்திரபோஸ் தலைமையில் இந்திய தேசிய ராணுவ நினைவுச் சின்னத்துக்கான அடிக்கல் நாட்டப்பட்டது. ஜப்பானியப் படைகள் தோல்வியடைவதற்கு ஒரு மாதத்திற்கு முன்னர் நினைவுச் சின்னம் கட்டமுடிக்கப்பட்டது. சுபாஷ் சந்திரபோஸ் இந்தியாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இந்திய தேசிய ராணுவத்தின் (INA) தலைவர்.

பிரிட்சில் ஆட்சியை எதிர்க்க ராணுவப் படையை அவர் உருவாக்கினார். இந்த நினைவுச் சின்னம் இந்திய தேசிய ராணுவத்தில் இருந்த பெயர் தெரியாத போர் வீரர்களின் நினைவாக ஜப்பானியர் ஆட்சி காலத்தின்போது கட்டப்பட்டது.

இந்திய தேசிய ராணுவம் ஜப்பானியர்களுடன் இணைந்து போரிட்டதாலும், ஜப்பானியர்கள் எதிரிகள் என்று கருதியதாலும் 1945ல் அந்த நினைவுச் சின்னத்தை உடைக்க மவுண்டபேட்டன் பிரபு ஆணையிட்டார்.

இரண்டாம் உலகப் போர் முடிந்து 50 ஆண்டுகளை அனுசரிக்கும் விதத்தில், 1995ல் தேசிய மரபுடைமைக் கழகம் (National Heritage Board) இந்த இடத்தை வரலாற்றுடன் தொடர்புடைய இடம் என்று அடையாளம் கண்டு, எஸ்பிளனேஞ்ட் பூங்காவில் ஓர் அடையாளச் சின்னத்தை எழுப்பியது (படம்). 14 இரண்டாம் உலகப் போர் அடையாளச் சின்னங்களில் இதுவும் ஒன்று.

## இந்திய தேசிய ராணுவம் பற்றிய தகவல்கள்:

இந்திய தேசிய ராணுவம் மோகன் சிங் என்பவரால் 1942ல் தொடங்கப்பட்டது. தென் கிழக்கு ஆசியாவிலுள்ள இந்தியர்களை ஒன்று திரட்சி, பிரிட்சில் ராணுவத்திற்கு எதிராகவும், ஜப்பானியர்களின் துணையோடும் அது செயல்பட்டது. ஆனால், மோகன் சிங் தலைமையில் சிறிது காலமே

இந்த ராணுவம் செயல்பட்டது. பிறகு, 1943ல் சுபாஷ் சந்திரபோஸ் தலைமையில் மீண்டும் இந்த ராணுவம் செயல்பட்டது. ஆரம்பத்தில் ஜப்பானியர்களால் கைது செய்யப்பட்ட போர்க் கைத்திகள் இந்த ராணுவத்தைத் தொடங்கினாலும், பிறகு இங்கு வாழ்ந்த இந்தியக் குடியேறிகளில் பலர் தொண்டுபிடியர்களாக

சேர்ந்தனர்.

ஆண்கள் மட்டுமின்றி பெண்களும் இந்த ராணுவத்தில் சேர்ந்தனர். இரண்டாம் உலகப்போர் தொடங்கிய காலகட்டத்தில், சுமார் 70,000 இந்திய தேசிய ராணுவத்தினர் இதில் இருந்ததாக நம்பப் படுகின்றது.

## அருங்கொற்கள்

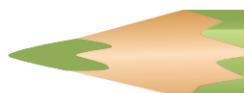
- 1) இணைந்து – joint
- 2) ஆணையிட்டார் – instructed
- 3) தலைமை – leadership
- 4) குடியேறிகள் – immigrants
- 5) முழுக்கவரி – slogan
- 1) சிங்கப்பூர் மற்றும் மலேசிய தொலைக்காட்சிகள் இணைந்து நடத்திய தீபாவளி கலைநிகழ்ச்சி சிறப்பாக இருந்தது.
- 2) தேசிய நாள் அணிவகுப்பின் போது அணிவகுப்பின் தலைவர் அனைவரையும் அதிபரின் வருகைக்காத் தயாராக இருக்கும்படி ஆணையிட்டார்.
- 3) எங்கள் பள்ளி தலைமை ஆசிரியர் எப்பொழுதும் அன்புடன் எல்லாரிடமும் நலம் விசாரிப்பார்.
- 4) இந்தியாவிலிருந்து குடியேறிகளாக வந்த இந்தியர்கள், இன்று சிங்கப்பூரில் முக்கிய இனமாக விளங்குவதைப் பார்க்கும்போது மகிழ்ச்சியாக உள்ளது.
- 5) ஓவ்வொருவரும் தங்களது வாழ்க்கையில் வெற்றிப்பெற, ஒரு முழுக்கவரியை வைத்துக்கொள்ள வேண்டும்.

You must remain focused on your journey to greatness.

மேன்மையை நோக்கிய உங்களது பயணத்தில், நோக்கத்தில் குறிப்பாய் இருங்கள்.

– Les Brown

– லெஸ் பிரவுன்.



# விக்டோரியா அரங்கம், இசை மண்டபம்

எம்ப்ரஸ் பிளேசில் உள்ள விக்டோரியா அரங்கம் மற்றும் இசை மண்டபம் 40 ஆண்டு இடைவெளியில் கட்டப்பட்ட இருவேறு கட்டடங்களாகும். அவற்றை 54 மீட்டர் உயர கடிகார கோபுரம் இணைக்கிறது. கடிகார கோபுரம் எழுப்ப சுமார் 6,000 வெள்ளி செலவு செய்யப்பட்டது.

முதல் கட்டடத்தின் பிரதிபலிப்பாக இரண்டாம் கட்டடம் எழுப்பப்பட்டதால், பார்ப்பதற்கு அவை ஒரே கட்டடம் போல் தோன்றுகின்றன.

பிரிட்டனின் விக்டோரியா மகாராணியின் நினைவாக 1905ஆம் ஆண்டில் கட்டப்பட்ட இரண்டாவது கட்டடத்திற்கு விக்டோரியா நினைவு மண்டபம் என்று பெயரிடப்பட்டது. வலப்புறத்தில் விக்டோரியா அரங்கமும் இடப்புறத்தில் இசை மண்டபமும் செயல்பட்டன.

விக்டோரியா அரங்கத்திற்குப் பல வரலாற்றுத் தொடர்புகள் உள்ளன. 1941–1942ஆம் ஆண்டில் ஜப்பானியப் படையினர் சிங்கப்பூரில் குண்டு போட்டுத் தாக்கியபோது, இது ஒரு மருத்துவமனையாகப் பயன்படுத்தப்பட்டது.

21 நவம்பர் 1954ல் நடைபெற்ற முதல் தேர்தலின் வாக்கு எண்ணும் பணி இந்தக் கடிகார கோபுரத்தின் கீழ் நடைபெற்றது. இந்த இடத்தில் பல முக்கிய நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்றுள்ளன. உதாரணத்திற்கு 1954ஆம் ஆண்டில் மக்கள் செயல் கட்சியின் துவக்க விழா இந்த விக்டோரியா மண்டபத்தில்தான் நடைபெற்றது.

1979ஆம் ஆண்டில் விக்டோரியா நினைவு மண்டபம் புதுப்பிக்கப்பட்டு, அதன் பெயர் விக்டோரியா அரங்கம் என்று மாற்றப்பட்டது.

1992இல் விக்டோரியா அரங்கம் மற்றும் இசை மண்டபம் தேசிய நினைவுச் சின்னமாகப் பதிவு செய்யப்பட்டது.

1919ஆம் ஆண்டு, சிங்கப்பூர் கண்டுபிடிக்கப்பட்டதன் 100ஆம் ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடும் வகையில், அதுவரை பாடாங்கில் நிறுவப்பட்டிருந்த சர் ஸ்டாம்பிர்ட் ராஃபிள்சின் சிலை அகற்றப்பட்டு, விக்டோரியா நினைவு மண்டபத்திற்கு முன் நிறுவப்பட்டது.

## சிந்தனைத் துளிகள்

- 180 மில்லியன் சிங்கப்பூர் வெள்ளி செலவில் தற்போது விக்டோரியா அரங்கம் புதுப்பிப்பு வேலைகளுக்காக மூடப்பட்டுள்ளது. 2010ல் தொடக்கம் கண்ட இவ்வேலைகள் இந்த ஆண்டு முடிவுபெற்று திறக்கப்படும் என நம்பப்படுகின்றது.
- ஆரம்ப காலத்தில் விக்டோரியா அரங்கம் பகவில் அராசாங்க அலுவலகங்கள் உள்ள கட்டடமாகவும் இரவில் கலைநிகழ்ச்சிகள் இடம்பெறும் இடமாகவும் திகழ்ந்தது.



தற்பொழுது உள்ள விக்டோரியா அரங்கம். உள் படம்: 1945ல் விக்டோரியா அரங்கம்

## அருஞ்சொற்கள்

- |    |                 |                 |
|----|-----------------|-----------------|
| 1) | பிரதிபலிப்பு    | - reflection    |
| 2) | வலப்புறம்       | - right side    |
| 3) | இடப்புறம்       | - left side     |
| 4) | தொடர்புகள்      | - contacts      |
| 5) | கலைநிகழ்ச்சிகள் | - variety shows |

- 1) நாம் எப்படி வளர்க்கப்பட்டிருக்கின்றோம் என்பதற்கு நமது உடை, நடை மற்றும் நமது பேச்கப் பிரதிபலிப்பாக் அமைக்கின்றது.
- 2) நகர மண்டபத்தின் வலப்புறம் அமைந்திருக்கும் புதிய நீதிமன்றக் கட்டடங்கள் பார்ப்பதற்கு மிகவும் அழகாய் உள்ளன.
- 3) எங்கள் பள்ளியின் இடப்புறம் அமைந்திருக்கும் சௌக்கோயில், மிகப்பழையான கோயில்களுள் ஒன்று என்ற சிறப்பைப் பெற்றுள்ளது.
- 4) சமூக வலைத்தளங்களில் நமக்குத் தெரியாதவர்களுடன் நாம் தொடர்புகள் வைத்துக்கொள்வதைத் தவிர்க்க வேண்டும்.
- 5) எங்கள் பள்ளியில் நடைபெறும் தீபாவளி கலைநிகழ்ச்சியின்போது பல இனத்தைச் சார்ந்த மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள் மற்றும் பெற்றோர்கள் கலந்து கொண்டு, நிகழ்ச்சி படைப்பார்கள்.

Failure lies not in falling down. Failure lies in not getting up.

— Chinese Proverb

தோல்வி என்பது வீழ்வதில் இல்லை. தோல்வி என்பது எழுமல் இருப்பதில் இருக்கின்றது.

— சௌப் பொன்மொழி

# டெல்லூஸி நினைவிடம்

டெல்லூஸி நினைவிடம், சிங்கப்பூரின் மத்திய பகுதியான எம்ப்ரஸ் பிளேஸ் வட்டாரத்தில் அமைந்துள்ளது. டெல்லூஸி பிரபுவாகிய ஜேம்ஸ் ஆண்ட்ரூ பிரபு அவர்கள் இரண்டாம் முறையாக 1850ல் இங்கு வருகை புரிந்தபோது நீண்ட ஊசி போன்ற வடிவமைப்பைக் கொண்ட இந்த நினைவிடம் அமைக்கப்பட்டது.

அரசாங்க வடிவமைப்பாளரான ஜான் டெர்ண்புல் தாம்சன் என்பவரால் இந்த நினைவிடம் கட்டப்பட்டது. லண்டனின் தேவீஸ் நதிக்கரையின் ஓரத்தில் அமைக்கப்பட்டுள்ள “கிளியோபாட்ராவின் ஊசி” எனும் இடத்தின் சாயலை இந்த டெல்லூஸி நினைவிடம் கொண்டுள்ளது.

இந்தியாவின் கவர்னர் ஜெனரலாக இருந்த டெல்லூஸி பிரபு, நிர்வாகச் செலவுகளை எவ்வாறு குறைக்கலாம் என்ற திட்டத்தோடு சிங்கப்பூருக்கு அப்போது வந்திருந்தார்.

இந்த நினைவிடம் கட்டப்பட்டதன் மற்றுமொரு முக்கிய நோக்கம் தடையில்லா வர்த்தகத்தின் (FREE TRADE) நன்மைகளைக் குறிப்பதாகும்.

“OBELISK” என்ற சொல் பெரும்பாலும் நான்கு பக்கங்கள் கொண்ட, நீண்ட உயர்மான கற்களால் ஆன ஒர் அமைப்பைக் குறிக்கும்.

## சிந்தனைத் துளிகள்

- ▶ சிங்கப்பூர்களிடம் ஒருவருக்கு 5 வெள்ளி என்று வசூலிக்கப்பட்டு மொத்தம் 1,305 வெள்ளியைக் கொண்டு இந்த நினைவிடம் கட்டப்பட்டது.
- ▶ 1850ன் இறுதியில் கட்டப்பட்ட இந்த நினைவிடத்தில் ஜாவி, சௌம், தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளில் நினைவுக் குறிப்புகள் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன.
- ▶ கனாட் டிரைவ் மற்றும் ஆண்டர்சன் பாலம் கட்டப்பட்டதால், இந்த நினைவிடம் இருமுறை மாற்றம் கண்டது.
- ▶ டெல்லூஸியின் நினைவாக வேறு இடங்களுக்கும் அவருடைய பெயர் சூட்டப்பட்டது. சிங்கப்பூர் ஆற்றின் பயணிகள் ஏறும்/இறங்கும் இடத்திற்கு “டெல்லூஸி பியர்”, ஆற்றுப் படுகையின் ஒரு பகுதி “டெல்லூஸி நீதிமன்றம்” மற்றும் லிட்டல் இந்தியாவிலுள்ள “டெல்லூஸி லேன்” ஆகியவையும் டெல்லூஸி பிரபுவின் நினைவாகவே பெயர் சூட்டப்பட்டன.
- ▶ இந்த நினைவிடத்தைச் சுற்றியும் நான்கு மிக அழகான வேலைப்பாடுகள் கொண்ட அலங்கார விளக்குகள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன.

Go confidently in the direction of your dreams.  
Live the life you have imagined.

– Henry David Thoreau

உங்கள் கணவுப் பாதையில் தைரியமாகச் செல்லுங்கள்.  
நீங்கள் கற்பனை செய்த வாழ்க்கையை வாழுங்கள்.  
– ஹென்றி டேவிட் தோரோ



தற்போதைய டெல்லூஸி நினைவிடம். மேலே வட்டப் படம்: ஜேம்ஸ் ஆண்ட்ரூ.

## அருஞ்சொற்கள்

- |                    |               |
|--------------------|---------------|
| 1) வடிவமைப்பு      | – design      |
| 2) சாயல்           | – resemblance |
| 3) திட்டம்         | – plan        |
| 4) நோக்கம்         | – objective   |
| 5) பொறிக்கப்படுதல் | – inscription |
- 
- 1) புதிய கட்டடங்களின் வடிவமைப்பு நம்மை பிரமிப்பில் ஆழ்த்தினாலும், பழைய கட்டடங்களின் அழகே அழகு!
  - 2) நான் என் தாத்தாவின் முகச் சாயலைக் கொண்டிருப்பதாக என் பாட்டி அடிக்கடி கூறுவார்.
  - 3) எங்கள் தமிழ் வகுப்பை எப்படி புதியதாய் வடிவமைக்கலாம் என்ற திட்டத்தோடு நாங்கள் எங்கள் தமிழாசிரியரைச் சந்தித்து விளக்கினோம்.
  - 4) நாம் வாழ்க்கையில் என்னவாகப் போகின்றோம் என்ற நோக்கம் தெளிவாக இருந்து, கடினமாக உழைத்தால், வெற்றி நிச்சயம்!
  - 5) சில வரலாற்று இடங்களில் தமிழில் சில செய்திகள் பொறிக்கப்பட்டுள்ளதைக் கண்டு, நாங்கள் மகிழ்ச்சி அடைந்தோம்.

# ஆசிய நாகரிக அரும்பொருளகம்



தற்போதைய ஆசிய அரும்பொருளகம்

## அருங்சொற்கள்

- 1) பார்வைக்கு – display
- 2) சமூகத்தினர் – community
- 3) நாகரிகத்தின் – civilisation
- 4) நடைபாதை – walkway
- 5) பெயர்ந்தன – moved
  
- 1) ஆகாய விமானக் காட்சியின் போது புதிய விமானங்கள் பொதுமக்களின் பார்வைக்கு வைக்கப்பட்டிருந்தன.
- 2) இந்தியச் சமூகத்தினரின் மேம்பாட்டிற்கு நாம் அனைவரும் ஒற்றுமையோடு பணியாற்ற வேண்டும் என்று அந்தச் சமூகத் தலைவர் கேட்டுக்கொண்டார்.
- 3) இந்திய நாகரித்தின் சிறப்புகளைக் கூறாத வரலாற்று நூல்களோ வரலாற்று அறிஞர்களோ இல்லை என்று உறுதியாகக் கூறலாம்.
- 4) முன்பு இருந்த பல நடைபாதை கடைகள் இப்பொழுது குட்டி இந்தியாவில் காணாமல் போய்விட்டன.
- 5) குளிர் காலத்தில் பல பறவைகள் வெப்பமான பகுதிகளைத் தேடி இடம் பெயர்ந்தன.

The only way to do great work is to love what you do. – Steve Jobs

மிகச் சிறந்த பணியைச் செய்ய, செய்யும் பணியை நேசிக்க வேண்டும்.  
– ஸ்டீவ் ஜேப்ஸ்

ஆசிய வட்டாரத்தில் முதன் முதலாக ஆசிய நாடுகளின் கலாசாரம் மற்றும் நாகரிகத்தை விளக்கும் முதல் காட்சியகமாக ‘ஆசிய நாகரிக அரும்பொருளகம்’ அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

தேசிய மரபுடைமைக் கழகத்தின் கீழ் இயங்கும் அருங்காட்சியகங்களுள் ஒன்றாகிய இதில் பல்வேறு இனத்தவர்களின் கலாசாரங்களையும் சிறப்புகளையும் விளக்கும் காட்சிப் பொருட்கள் பார்வைக்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன.

இந்த அரும்பொருளகம் 21 ஏப்ரல் 1997 அன்று, அப்போதைய துணைப் பிரதமராகிய திரு ஸ் சியன் ஹாங் அவர்களால் அதிகாரப்பூர்வமாகத் திறைந்து வைக்கப் பட்டது.

அப்போது இந்த அரும்பொருளகம் ஆர்மேனியன் சாலையில் இருந்தது. ஆரம்பக் காலக்கட்டத்தில் சீன நாகரிகத்தின் காட்சிப் பொருள்கள் காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டிருந்தாலும், பிறகு ‘பேரனாக்கான்’ சமூகத்தினரின் காட்சிப் பொருட்களும் சேர்க்கப்பட்டன.

## சிந்தனைத் துளிகள்

- இந்தக் கட்டடத்தின் முன் அமைக்கப்பட்டிருந்த நடைபாதை, சிங்கப்பூரிலேயே முதன் முதலாக அமைக்கப்பட்ட நடைபாதையாக இருக்கும் என்று நம்பப்படுகிறது.
- ஆரம்பத்தில் ஒரு கட்டடம் கட்டப்பட்டிருந்தாலும், அலுவலக இடங்களின் தேவை அதிகரிக்க, 1880,
- இணைப்புக் கட்டடங்கள் அனைத்தும் மூல கட்டட அமைப்பைக் கொண்டிருந்ததால், கட்டட அமைப்பில் வித்தியாசம் தெரியவில்லை.
- இதன் சன்னல்கள் தேக்கு மரத்தாலும், சூரைகள் களிமண் ஒடுகளாலும் அமைக்கப்பட்டன.

1989ல் ஆசிய அரும்பொருளகம்



தற்போதைய அரும்பொருளகம் ‘எம்பிரஸ் பிளேஸ்’ கட்டடத்தில் 2 மார்ச் 2003 முதல் செயல்பட்டு வருகிறது. அங்கு 11 காட்சிக் கூடங்களும் 1300 காட்சிப் பொருட்களும் இருக்கின்றன. இவை ஒவ்வொன்றும் ஆசிய வட்டாரத்திலுள்ள வெவ்வேறு நாகரிகத்தின் சாட்சிகளாக அமைந்துள்ளன.

அரும்பொருளகம் அமைக்கும் பொருட்டு 1980களில் எம்பிரஸ் பிளேஸில் இருந்த அரசு அலுவலகங்கள் அந்தக் கட்டடத்திலிருந்து இடம் பெயர்ந்தன.

1904-1909, 1920 ஆகிய ஆண்டுகளில் கூடுதலாக மூன்று இணைப்புக் கட்டடங்கள் கட்டப்பட்டன.

→ இணைப்புக் கட்டடங்கள் அனைத்தும் மூல கட்டட அமைப்பைக் கொண்டிருந்ததால், கட்டட அமைப்பில் வித்தியாசம் தெரியவில்லை.

→ இதன் சன்னல்கள் தேக்கு மரத்தாலும், சூரைகள் களிமண் ஒடுகளாலும் அமைக்கப்பட்டன.

## சிந்தனைத் துளிகள்

- சீனாவில் தொழில் தொடங்கிய முதல் சிங்கப்பூர் என்ற பெருமை திரு டான் கிம் செங் அவர்களைச் சாரும்.
- திரு டான் கிம் செங் இறக்கும்போது, அவருடைய சொத்தின் மதிப்பு 2 மில்லியன் வெள்ளி என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.
- தந்தையைப் போலவே டான் கிம் செங் அவர்களின் மகன்களும் தொண்டு உணர்வோடு பல்வேறு நன்கொடைகளை வழங்கினார்கள். அதனால்தான் டான் பெங் கவி என்ற மகனின் பெயரில் பெங் கவி பிளேஸ் என்பதும், மற்றுமொரு மகனாகிய டான் ஜியாக் கிம் என்பவரின் பெயரில் ஜியாக் கிம் சாலையும் அமைக்கப்பெற்றுள்ளன.

# டான் கிம் செங் நீரூற்று



## அருஞ்சொற்கள்

1) வர்த்தகத்தில்	- business
2) தொண்டு	- volunteer
3) முக்கியத்துவத்தை	- importance
4) குறையை	- burden
5) பெருமை	- honour
1) சிங்கப்பூர் வர்த்தகத்தில் வெற்றி பெற வேண்டுமென்றால், கடின உழைப்போடு வர்த்தகம் பற்றிய அறிவும் இருக்க வேண்டும்.	
2) பல இளையர்கள் சிண்டாவில் சேர்ந்து தொண்டு செய்வதைப் பார்க்கும் போது மிகவும் பெருமையாகவும்மகிழ்ச்சியாகவும் உள்ளது.	
3) கலைகளின் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்து, நாம் ஏதாவதொரு குறையைக் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.	
4) பெற்றோர்களுக்குப் பணச் சுறையை ஏற்றிவிடக்கூடாது என்று கருதும் பல இளையர்கள், தங்களது ஒய்வு நேரங்களில் துணைப்பாட வகுப்புகளில் கற்பித்துப் பணம் ஈட்டுகின்றனர்.	
5) எனது ஆசிரியர், இவ்வாண்டு தமிழ் முரசின் நல்லாசிரியர் விருது பெற்றதை எண்ணி நாங்கள் பெருமை அடைந்தோம்.	

I had no shoes and complained, until I met a man who had no feet.

– Indian Proverb

எனக்குக் காலனி இல்லை என்று அங்கலாப்த்துக்கொண்டேன் - காலில்லாத ஒருவரை காணும் வரை! – இந்தியப் பொன்மொழி

தேசிய நினைவுச் சின்னமாகிய இந்த நீரூற்றை, டான் கிம் செங் நகர் நிர்வாகிகள், ‘ஃபுல்லர்டன்’ சதுக்கத்தில் அமைத்தனர்.

1882ம் ஆண்டு மே 19ம் தேதி, இந்த நீரூற்று அதிகாரபூர்வமாகத் திறக்கப்பட்டது. இங்கிலாந்திலுள்ள ‘ஆண்ட்ரூ ஹாண்டிஷைட் & கம்பெனி’ என்னும் நிறுவனத்தால் இந்த நீரூற்று வடிவமைக்கப்பட்டது. இந்த நீரூற்று மூன்று அடுக்குகளைக் கொண்டு வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. அவர்களின் தாராள மனதைப் பாராட்டி ‘ஃபுல்லர்டன் கட்டடம்’

கட்டப்பட்ட சமயத்தில், 1925ல் இந்த நீரூற்று ‘எஸ்பிளனேட் பூங்கா’விற்கு இடமாற்றம் செய்யப்பட்டது.

மீண்டும் 1994ம் ஆண்டு, நீரூற்று ஏழு மாதங்களுக்கு மூடப்பட்டிருந்தது. 1.12 மில்லியன் வெள்ளி செலவில் 7 மீட்டர் உயரத்தில் உள்ள இந்த நீரூற்று துருப்பிடிக்காத வண்ணம் புதிய அடுத்தளம் அமைக்கப்பெற்று, மீண்டும் திறக்கப்பட்டது. 28 டிசம்பர் 2010ல், இந்த நீரூற்று தேசிய நினைவுச் சின்னமாக அறிவிக்கப்பட்டது.

## பான் கிம் செங்

1805இல் ஆண்டில் மலாக்காவில் பிறந்த திரு டான் கிம் செங், ஈயம் (Tin) தொடர்பான வர்த்தகத்தில் அதிக ஈடுபாடு கொண்டு, நிறைய பணம் சம்பாதித்தார். டான் கிம் செங் ஆரம்பக் கல்வியைத் தனியார் சீனப் பள்ளியில் தொடங்கினாலும், பிற்காலத்தில் வேறு ஒரு தனியார் பள்ளியில் சேர்ந்து, ஆங்கிலமும் தசு மொழியும் கற்றார். 1820களில் சிறு தொகையை எடுத்துக் கொண்டு, சிங்கப்பூர் சென்று, ‘கிம் செங் & கம்பெனி’ என்று நிறுவனத்தைத் தொடங்கினார்.

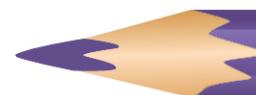
அவருடைய வியாபாரம் மிகச் சிறப்பாகச் செயல்பட்டு, நிறைய பணம் ஈட்டியது; டான் கிம் செங் தொடர்ந்து சமூகத்திற்குத் தொண்டு ஆற்றி வந்தார். சீனர்கள் மத்தியில் கல்வியின் முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்த இலவச சீனப் பள்ளியைத் தொடங்கினார்.

மேலும், அப்போதைய சிங்கப்பூர் ஆற்றைக் கடக்கவும் மக்களின் போக்குவரத்துச் சுறையைக் குறைக்கவும் திரு டான் கிம் செங், ‘ரிவர் வேவி

சாலை’ மற்றும் ‘ஹாவல்க் சாலை’யின் நடுவில் இருக்கும் சாலையை அமைத்துக் கொடுத்தார். அந்தச் சாலைக்குக் ‘கிம் செங் சாலை’ என்று பிறகு பெயரிடப்பட்டது. இதைத் தவிர, ஓவ்வொரு சீனப் புத்தாண்டின் போதும், டான் டோக் செங் மருத்துவமனையில் இருக்கும் நோயாளிகளுக்கு உணவும் பணமும் கொடுத்து உதவுவார்.

இவருடைய நன்கொடைகளில் மிகவும் புகழ்பெற்றது 1857ல் இவர் அரசாங்கத்திற்குக் கொடுத்த 13,000 வெள்ளியாகும். இந்தப் பணம் சிங்கப்பூரின் முதல் நீரூற்றுக்காகவும் நீர் சார்ந்த பயன்பாட்டிற்காகவும் அளிக்கப்பட்டது. 1877ல் இந்த நீரூற்று வேலைகள் முடிவுபெற்று, 1878ம் ஆண்டு அது திறக்கப்பட்டது. ஆனால் இந்த நீரூற்றைத் திறக்கும் முன்பே திரு டான் கிம் செங் இறந்துவிட்டார்.





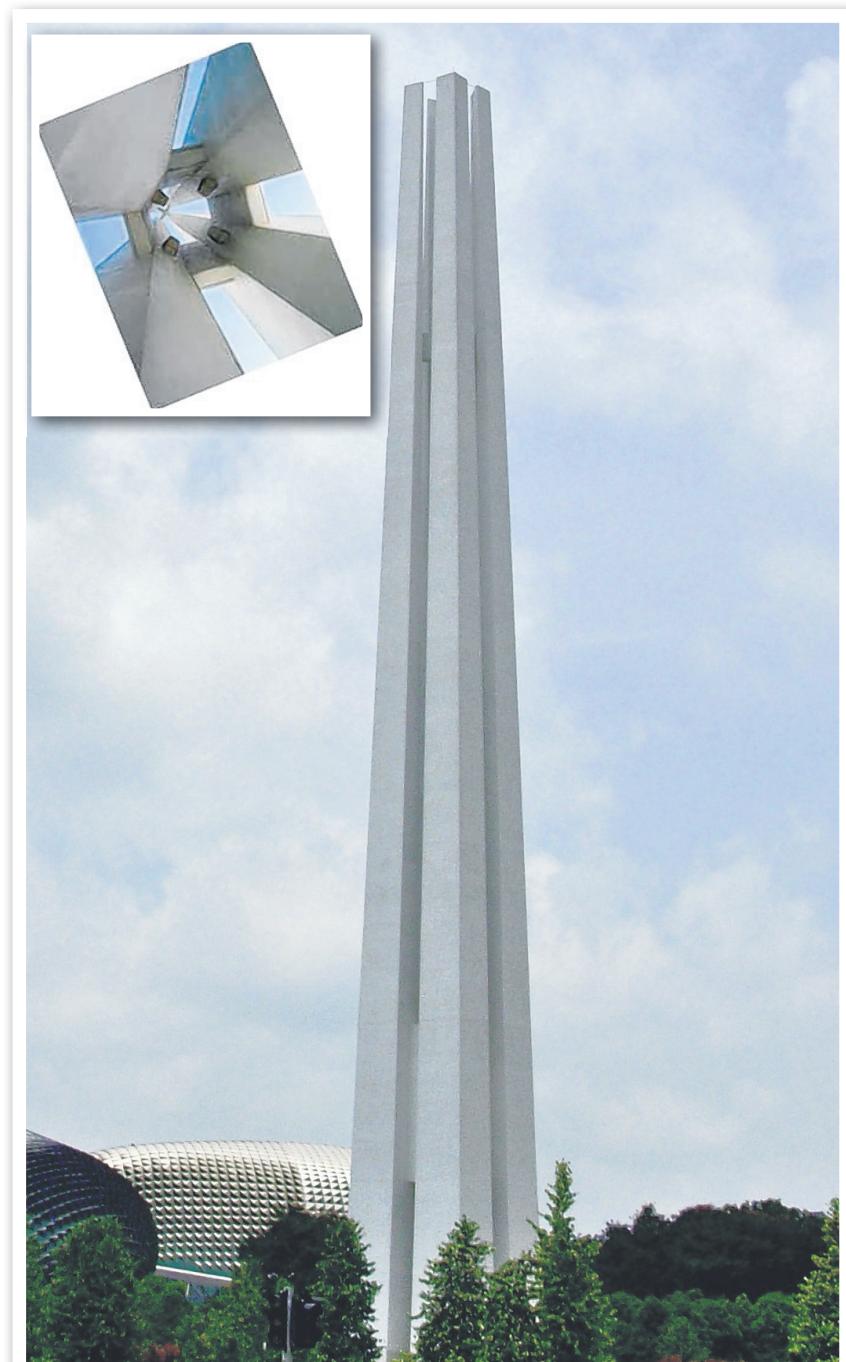
# பொதுயக்கள் போர் நினைவிடம்

1942–45 ஆம் ஆண்டுகளுக்கு வைத்து, அப்போதைய பிரதமர் இடைப்பட்ட காலகட்டத்தில் திரு லீ குவான் இயூ அவர்கள் சிங்கப்பூரை ஜப்பானியர்கள் ஆட்சி செய்தபோது, பல சீனர்கள் 1967 பிப்ரவரி 15ஆம் நாளன்று ஜப்பானியர்களால் படுகொலை அதிகாரபூர்வமாகத் திறந்து செய்யப்பட்டனர். 1962ன் படுகொலை வைத்தார். அன்று முதல் தொடக்கத்தில் சிங்கப்பூரின் செய்யப்பட்டனர். சிங்கப்பூரின் தேதியும் குடுமைத் தற்காப்பு பல இடங்களில் படுகொலை நாள் கடைப்பிடிக்கப்படுவதோடு, செய்யப்பட்டோரின் சடலங்கள் அன்றை தினம் போரில் கண்டெடுக்கப்பட்டன. ஆங்காங்கே இறந்தவர்களின் நினைவாக சிதறிக்கிடந்த சடலங்களை ஒன்று அஞ்சலி செலுத்தப்படுகிறது.

## கட்டட அமைப்பு:

சுவான் அண்ட மெக்லாரன் கட்டட நிறுவனத்தைச் சேர்ந்த சிங்கப்பூரின் பிரபல கட்டடக் கலைஞரான திரு வியாங் சுவி லிம் என்பவரால் இந்த நினைவிடம் கட்டப்பெற்றது. இந்தக் கட்டடம் 67 மீட்டர் உயரம் கொண்ட நான்கு தூண்களைக் கொண்டு அமைக்கப்பெற்றது. ஒவ்வொரு தூணும் சிங்கப்பூரில் இருக்கும் நான்கு முக்கிய இனங்களைக் குறிக்கும் வண்ணம் அமைக்கப்பெற்றுள்ளது. நான்கு தூண்களும் தனியாக அமைக்கப்படாமல், ஒன்றாக இணைக்கப்பட்டுள்ளன. இது சிங்கப்பூரில் நான்கு இனத்தவர்கள் ஒன்றிணைந்து அனுபவித்த சுவால்களையும் எவ்வாறு அனைவரும் ஒன்றாக நாட்டின் வளர்ச்சிக்குப் பாடுப்பட்டனர் என்பதை எடுத்துக்காட்டுவதாகவும் உள்ளது.

அரசாங்கம் மற்றும் மக்களின் நன்கொடைகளின் மூலம் நினைவிடம் அமைக்கும் பணி தொடங்கப்பட்டது. இந்த நினைவிடம் அமைக்க மொத்தம் \$500,000 செலவானது. இந்த நினைவிடத்தை மலர் வளையம்



## சிந்தனைத் துளிகள்

- இந்த நினைவிடத்தின் கட்டட அமைப்பு, சீனர்கள் சாப்பிடப் பயன்படுத்தும் குச்சிகளைப் போல் தோற்றும் கொண்டிருப்பதால், இதற்கு “CHOPSTICKS” என்ற புனைபெயரும் உண்டு.
- இந்தக் கட்டடத்தின் கீழ் போரின்போது மாண்டோரின் சடலங்கள் புதைக்கப்பட்டுள்ளன.
- இந்த ஆண்டு (2013) பிப்ரவரி 15ஆம் தேதி அமைச்சர் வாரன்ஸ் வோங் அவர்கள் அறிவித்தபடி இந்தக் கட்டடம் தேசிய சின்னமாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளதாகவும், இது தொடர்பான அறிவிப்புகள் கூடிய விரைவில் அறிவிக்கப்படும் என்றும் தெரிகிறது.

The only way to do great work is to love what you do.

— Steve Jobs

மிகச் சிறந்த பணியைச் செய்ய, செய்யும் பணியை நேசிக்க வேண்டும்.

— ஸ்டேவ் ஜோப்ஸ்

## அருங்சொற்கள்

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| 1) காலகட்டம்               | — era                  |
| 2) நன்கொடை                 | — donation             |
| 3) குடுமைத் தற்காப்பு நாள் | — total defence day    |
| 4) சுவால்                  | — challenge            |
| 5) புனைபெயர்               | — nickname /pseudoname |

- 1) இரண்டாம் உலகப்போர் கால கட்டத்தில் வறுமையில் வாடிய திரு. எஸ்.ஆர்.நாதன், தம் கடும் உழைப்பாலும் முயற்சியாலும் பின்னாளில் சிங்கப்பூரின் ஆறாவது அதிபராக பதவி ஏற்றார்.
- 2) கடற்படை விபத்தில் தனது முக்கிய உறுப்புகளை இழந்த அந்தப் படைவீரருக்கு, மக்கள் அளித்த நன்கொடைகள் பெரும் உதவியாக இருந்தன.
- 3) நம் நாட்டின் பாதுகாப்பு நம்மைச் சார்ந்தது என்பதை வலியுறுத்த ஒவ்வொரு பள்ளியிலும் குடுமைத் தற்காப்பு நாள் கொண்டாடப்படுகின்றது.
- 4) ஒவ்வொரு சுவாலுக்குப் பின் ஒரு வெற்றி இருப்பதை நாம் உணர்ந்தால், எந்தவொரு சோதனையையும் சாதனையாக்கலாம்.
- 5) ரங்கராஜன் என்ற தமிழ் எழுத்தாளர், தனது புனைபெயரான “சுஜாதா” என்பதன் மூலம்தான் பலரால் அறியப்படுகின்றார்.

# செனோடோஃப் போர் நினைவுச் சின்னம்

## சிந்தனைத் துளிகள்

→ செனோடோஃப் என்பது கிரேக்க சொல்லாகிய ‘கி னோ டா பி யோ ன்’ என்ற சொல்லிலிருந்து உருவா கியதாகும். ‘கினோஸ்’ என்பது காலியான நைதைக் குறிப்பதாகவும் டேபோஸ் என்பது கல்லறை என்பதையும் குறிப்பதாக உள்ளது. இந்த இரண்டு சொற்களும் சேர்ந்து ‘கினோடாபியோன்’ என்ற கிரேக்கச் சொல்லாக அமைந்துள்ளது.

→ இந்த நினைவுச் சின்னத்தின் முகப்புப் பகுதியில் “வீர மரணம் அடைந்தவர்கள்” என்ற பொருள் கொண்டுள்ள “THE GLORIOUS DEAD” என்ற ஆங்கில வாசகமும், நினைவுச் சின்னத்தின் பின்பகுதியில் நான்கு அதி காரத்துவமொகிளில், “நாம் வாழும், அவர்கள் உயிர் நீத்தார்கள்” என்ற வாசகம் அமையப்பெற்றுள்ளது.

→ செனோடோஃப் என்பதன் பொருள் காலியான கல்லறை என்பதாகும். இந்த நினைவுச் சின்னத்தின் அடியில் உயிர் நீத்தார்கள் என்ற வாசகம் அமையப்பெற்றுள்ளது.

→ செனோடோஃப் அமைப்பிலான போர் நினைவுச் சின்னங்கள் உலகின் பல்வேறு நாடுகளிலும் குறிப்பாக காமன் வெல்த் நாடுகளில் பரவலாக காணப்படுகின்றன.

In the middle of a difficulty lies opportunity.

- Albert Einstein

ஒவ்வொரு சிரமத்தின் நடுவிலும் ஒரு வாய்ப்பு அமைந்துள்ளது.

- அல்பர்ட் ஐன்ஸ்டைன்



1922, மார்ச் 31ல் வேல்ஸ் இளவரசரால் திறந்து வைக்கப்பட்ட செனோடோஃப் போர் நினைவுச் சின்னத்தைப் பற்றி தெக் வாய் பள்ளி மாணவர் விவரிக்கிறார்.

செனோடோஃப் போர் நினைவுச் சின்னம் கொணோட் டிரைவிலிருக்கும் எஸ்பிளனேட் பூங்காவில் அமைந்துள்ளது. முதலாம் மற்றும் இரண்டாம் உலகப்போரில் உயிர் நீத்தவர்களின் நினைவாக இந்த நினைவுச் சின்னம் அமைக்கப்பட்டுள்ளது.

1922, மார்ச் 31ல் வேர்ஸ் இளவரசரால் இந்த நினைவுச் சின்னம் திறக்கப்பட்டது.

28 டிசம்பர் 2010ல், இந்தப் போர் நினைவுச் சின்னம் தேசிய நினைவுச் சின்னமாகப்

## பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது.

இந்தப் போர் நினைவுச் சின்னத்தை வடிவமைத்தவர் டேனிஸ் சாண்டிரி என்பவர். இந்த நினைவுச் சின்னம் வண்டனில் அமையப்பெற்றுள்ள “வைட்லால் செனோடோஃப்” என்ற நினைவுச் சின்னத்தின் உருவ அமைப்பைக் கொண்டுள்ளது. நவம்பர் 15, 1920ல் கவர்ஸர் சர் லார்ன்ஸ் நன்ஸ் கிளிமார்ட் என்பவரால் இந்த நினைவுச் சின்னத்தின் அடிக்கல் நாட்டப்பட்டது. இந்த நிகழ்ச்சியில் அப்போதைய பிரான்ஸ் நாட்டுப் பிரதமராகிய

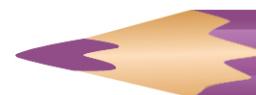
ஜார்ஜஸ் கிளிமன்சியோ கலந்துகொண்டார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

இந்தப் போர் நினைவுச் சின்னம் ஆரம்பத்தில் முதலாம் உலகப்போரில் உயிர் நீத்த 124 போர் வீரர்களின் நினைவாக அமைக்கப்பட்டாலும், 1950ல் அரசாங்கத்தின் ஒப்புதலோடு, இரண்டாம் உலகப் போரில் உயிர் நீத்தவர்களின் நினைவாக இந்தப் போர் நினைவுச் சின்னத்தின் அடித்தளம் விரிவாக்கம் கண்டது. 1951ல் இந்த விரிவாக்கப் பணிகள் நிறைவு பெற்றன.

## அருங்சொற்கள்

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1) பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது – declared |  |
| 2) உயிர் நீத்தவர்கள் – dead          |  |
| 3) அடித்தளம் – base                  |  |
| 4) முகப்புப் பகுதி – front           |  |
| 5) பரவலாக – wide spread              |  |
- 1) 1965இல் சிங்கப்பூர் மலையாவி விருந்து பிரிந்து ஒரு தனிநாடாக பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது.

- 2) நாடுகளில் நடைபெறும் உட்பூசல் காரணமாக அப்பாவி மக்கள் உயிர் நீத்ததைப் பார்க்கும்போது மிகவும் கவலையாக உள்ளது.
- 3) பங்களாதேஷ் நாட்டில் கட்டடப்பட்ட ஒரு கட்டடத்தின் அடித்தளம் சரியாக அமைக்கப்படாததால், கட்டடம் சரிந்து, பலர் மாண்டனர்.
- 4) ஆக்ராவிலுள்ள தாஜ் மஹாலின் முகப்புப் பகுதி பல கோடி மக்களின் மனதைக் கவர்ந்துள்ளதை நாம் மறுக்க முடியாது.
- 5) கடந்த ஆறு மாதங்களில், டெங்கி காய்ச்சல் மற்றும் கொசு பெருக்கம் நாட்டின் பல பகுதிகளில் பரவலாக காணப்படுகின்றது.

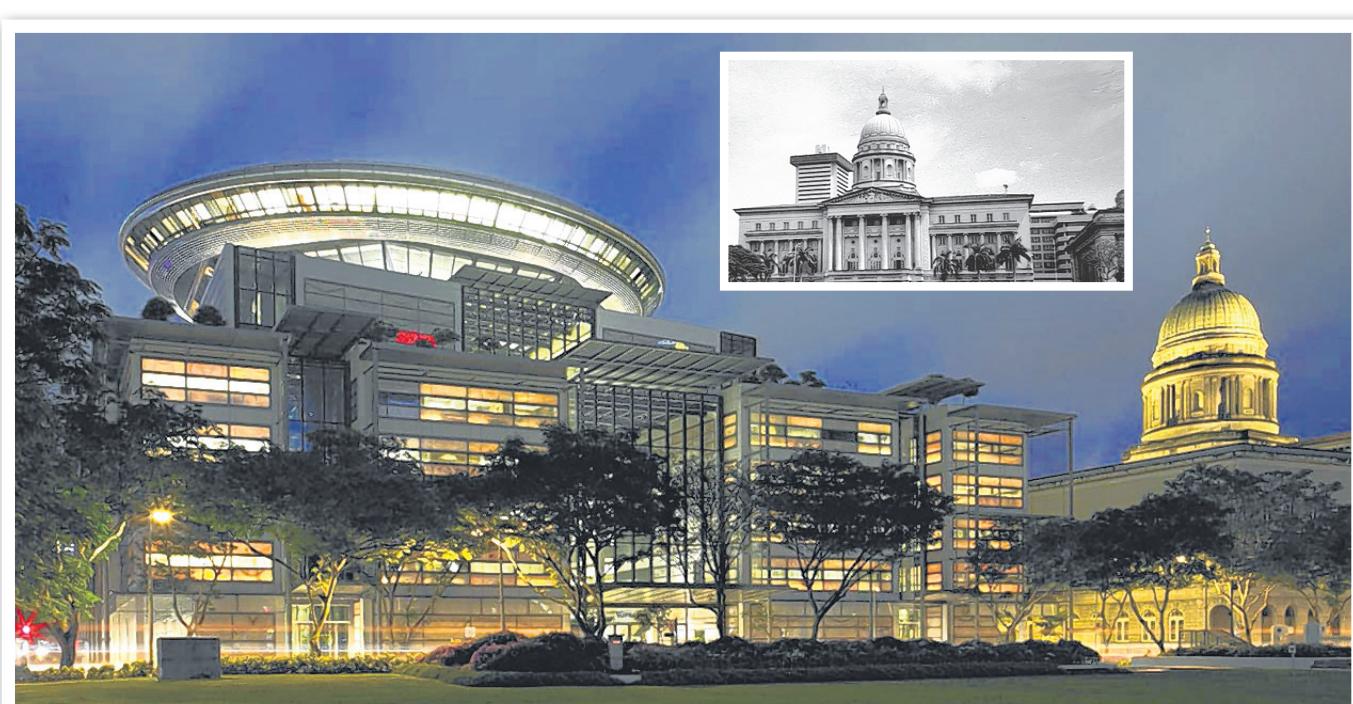


# சிங்கப்பூர் உச்ச நீதிமன்றக் கட்டடம்

பழைய மெக்ஸ்வெல் இல்லம்தான் சிங்கப்பூரின் முதல் உச்ச நீதிமன்றமாகத் திகழ்ந்தது. 1827 ஆம் ஆண்டு கட்டப்பட்ட அந்தக் கட்டடம் வர்த்தகாரான ஜான் ஆர்கில் மெக்ஸ்வெல் என்பவருக்குச் சொந்தமானது. அவர் அப்போதைய ஆட்சியாளர்களாகிய ஆங்கிலேயர்களுக்கு இந்தக் கட்டடத்தை வாடகைக்கு அளித்திருந்தார். அந்தக் கட்டடத்தின் ஒர் அறை, நீதிமன்றமாக செயல்பட்டது.

பின் 1839 ஆம் ஆண்டு முதல் மெக்ஸ்வெல் இல்லத்திற்குப் பக்கத்தில் கட்டப்பட்ட புதிய ஒர் அடுக்கு வளாகத்தில் நீதிமன்றம் செயல்பட்ட தொடங்கியது. கப்பல் கட்டுமான இடத்திற்குப் பக்கத்திலிருந்த அந்தக் கட்டடத்தில் இரைச்சல் அதிகமாக இருந்ததால், 1865ல் ஒரு புதிய நீதிமன்றக் கட்டடம் கட்டப்பட்டது. அதுதான் தற்போதைய எம்பிரஸ் பிளேஸ். நீதிமன்றத்தின் செயல்பாடுகள் அதிகரிக்கத் தொடங்கியதால், மீண்டும் ஒரு பெரிய இடம் தேவைப்பட்டது.

1937 ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் முதல் தேதி அன்று, அப்போதைய ஆளுநராகிய சர் சென்டன்



தற்போதைய உச்சநீதி மன்றம். உள் படம்: முன்னைய நீதிமன்றம்.

தாமஸ் புதிய கட்டடத்துக்கு (பழைய உச்ச நீதிமன்றக் கட்டடம்) அடிக்கல் நாட்டினார். 1939, ஆகஸ்ட் 3ஆம் தேதி உச்சநீதிமன்றக் கட்டடம் கட்டி முடிக்கப்பட்டது. ஆரம்பத்தில் நான்கு நீதிமன்றங்களைக் கொண்டிருந்த அந்தக் கட்டடத்தில், மேலும் ஏழ நீதிமன்றங்கள் சேர்க்கப்பட்டன. காலப்போக்கில் நீதிமன்றங்களின் செயல்பாடுகள் அதிகரிக்கவே, நீதிமன்றங்களின் பற்றாக்குறை நிலவியது. ஆதலால், உச்ச நீதிமன்றக் கட்டடத்தின் பக்கத்தில் இருந்த நகர மண்டபத்தில் 1986ல் இன்னும் 6 நீதிமன்றங்களும், 1988ல் மேலும்

ஆறு நீதிமன்றங்களும் கட்டப்பட்டன.

தொடர்ந்து நிலவிய இடப் பற்றாக்குறை காரணமாக, தற்போதுள்ள உச்சநீதிமன்றக் கட்டடம் 2002லிருந்து 2005க்குள் கட்டப்பட்டது. பிரிட்சின் கட்டடக் கலைஞர்களால் கட்டப்பட்ட இந்தப் புதிய உச்சநீதிமன்றத்தை 2006 ஜூலை 7 ஆம் தேதி முன்னைய அதிபர் திரு.எஸ்.ஆர்.நாதன் திறந்து வைத்தார். இந்தப் புதிய உச்சநீதிமன்றத்தில் 12 சிவில் நீதிமன்றங்களும், 8 குற்றவியல் நீதிமன்றங்களும், மூன்று மேல்மறையீட்டு நீதிமன்றங்களும் செயல்படுகின்றன.

## சிந்தனைத் துளிகள்

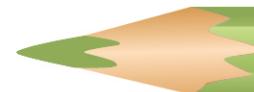
- ▶ பழைய உச்சநீதிமன்றக் கட்டடத்தின் அடிக்கல், அப்போதைய காலகட்டத்தில் மலாயாவிலேயே ஆகப் பெரியதாக கணிக்கப்பட்டது.
- ▶ அடிக்கல்லின் அடியில் 31.3.1937 தேதியிடப்பட்ட ஆறு சிங்கப்பூர் செய்தித்தாட்களும் சில நாணயங்களும் வைக்கப்பட்டன. இவை யாவும் 3000ம் ஆண்டில் தோண்டி எடுக்கப்படும்.
- ▶ சிங்கப்பூரின் தலைமை நீதிபதியாக பதவியேற்ற முதல் இந்தியர் திரு.சுந்தரேஷ் மேனனாகும். இவர் 2012ம் ஆண்டு நவம்பர் 7ம் தேதி சிங்கப்பூரின் நான்காவது தலைமை நீதிபதியாகப் பதவியேற்றார்.
- ▶ சிங்கப்பூர் உச்ச நீதிமன்ற நீதிபதிகளாக இருந்த இந்தியர்கள்: திரு. ஆம்பிரோஸ், திரு. வின்ஸ்லோ, திரு. ஷோர் சிங், திரு.குலசேகரம், திரு. எ.பி.ராஜா, திரு. டி.எஸ்.சின்னதுரை, திரு. பி.குமாரசுவாமி, திரு. எம்.கார்த்திகேசு, திரு.எஸ்.ராஜேந்திரன், திரு.ஜி.பி.செல்வம், திரு.பிலிப் எம் பிள்ளை.

## அருங்சொற்கள்

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1) பல்லாயிரம்  | – திகழ்ந்தது  | – well known  |
| 2) இரைச்சல்  | – ஆண்டுகளாக தமிழ் வளர்ந்த நகரமாக மதுரை மாநகரம்  | – noise   |
| 3) செயல்பாடுகள்  | – விதிமுறைகளை அறிவித்ததால், குடியிருப்பாளர்கள் நிம்மதி அடைந்தனர்.   | – operations  |
| 4) பற்றாக்குறை   | – புதிய கட்டுமானப் பகுதிகளில் இரைச்சலைக் கட்டுப்படுத்த, அரசாங்கம் புதிய விதிமுறைகளை அறிவித்ததால், குடியிருப்பாளர்கள் நிம்மதி அடைந்தனர். | – shortage  |
| 5) கணிக்கப்பட்டது  | – இருப்பதை உறுதிச் செய்ய, திடீர் சோதனைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.   | – estimated   |
| 2) புதிய கட்டுமானப் பகுதிகளில் இரைச்சலைக் கட்டுப்படுத்த, அரசாங்கம் புதிய விதிமுறைகளை அறிவித்ததால், குடியிருப்பாளர்கள் நிம்மதி அடைந்தனர். | 3) அரசாங்கத் துறைகளின் செயல்பாடுகள் சிறப்பாக இருப்பதை உறுதிச் செய்ய, திடீர் சோதனைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன.                                  | 4) பல ஆப்பிரிக்க நாடுகளில், உணவுப் பற்றாக்குறை காரணமாக பலர் நாள்தோறும் மடிவதாக செய்திகள் வெளிவருகின்றன. |
| 5) இன்னும் சில ஆண்டுகளில், சிங்கப்பூரின் மக்கள் தொகை மிக அதிகமாக இருக்கும் என்று அரசாங்கத்தால் கணிக்கப்பட்டது.                           | It always seems impossible until it is done. – Nelson Mandela   | – நெல்சன் மண்டேலா   |

செய்து முடிக்கும் வரை, எல்லாமே முடியாது என்று தோன்றும்.

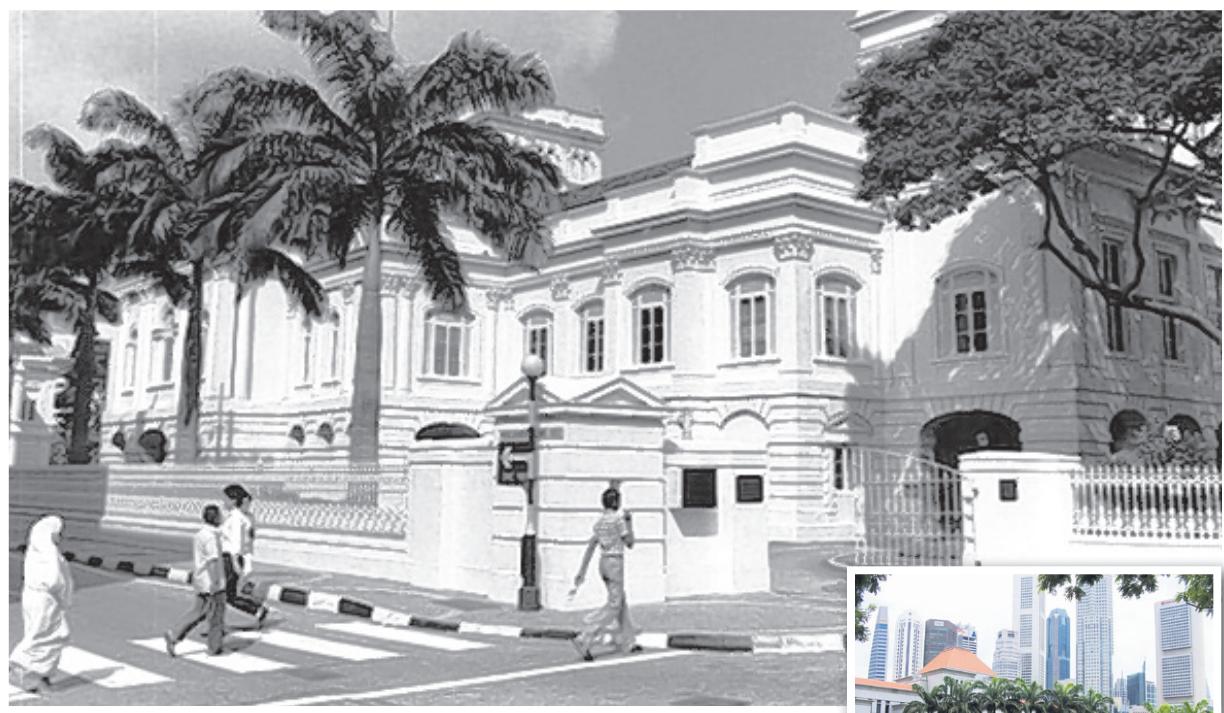
- நெல்சன் மண்டேலா



# பழைய நாடாளுமன்றக் கட்டடம்

## சிந்தனைத் துளிகள்

- ▶ 1989ல் கட்டட மறுநிர்மாணப் பணிகள் நடந்தபோது, 13 மற்றும் 14ஆம் நூற்றாண்டுகளைச் சேர்ந்த பளிங்கினாலான புராதனப் பொருட்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன.
- ▶ சிங்கப்பூரில் தற்போது இருக்கும் அரசாங்கக் கட்டடங்களில் ஆகப் பழைமையானதாக இக்கட்டடம் விளங்குகின்றது.
- ▶ தாய்லாந்து அரசர் சுலோலாங்கான் முதன்முதலாக வெளிநாட்டுப் பயணம் மேற்கொண்ட பெருமை சிங்கப்பூரைச் சாரும். இங்கிருந்தபோது அவருக்கு ஆளிக்கப்பட்ட விருந்தோம்பளின் நினைவாக, மன்னர் வெண்கலத்தால் செய்யப்பட்ட யானை சிலையை சிங்கப்பூருக்குப் பரிசளித்தார்.



பழைய நாடாளுமன்றக் கட்டடம். அருகில் வண்ணத்தில் புதிய நாடாளுமன்றக் கட்டடம்.

## அருங்சொற்கள்

- 1) முக்கிய அங்கம் – important aspect
- 2) கிடங்கு – store
- 3) மறுநிர்மாணம் – refurbish
- 4) புராதனப் பொருட்கள் – ancient treasures
- 5) விருந்தோம்பல் – hospitality
  
- 1) தேசியத் தின அணிவகுப்பின் முக்கிய அங்கமாக, போர் விமானங்களின் சாகச காட்சிகள் அமைந்தன.
- 2) அந்தக் கிடங்கு பராமரிப்பு இன்றி இருந்ததால், அரசாங்கம் அதை உடனே இடிக்க உத்தரவு பிறப்பித்தது.
- 3) பழைமையான கடைவீடுகளை இடிப்பதைக் காட்டிலும் மறுநிர்மாணம் செய்வதே சிறப்பாக இருக்கும் என்று கருதப்பட்டதால்தான், பல புதிய வீடுகள் அவ்வாறே மறுநிர்மாணம் செய்யப்பட்டுள்ளன.
- 4) இந்தியாவிலுள்ள என் தாத்தாவின் வீட்டின் அடியில் பல புராதனப் பொருட்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டதாக என் அப்பா தெரிவித்தார்.
- 5) இந்தியர்களின் மிகச் சிறந்த பண்புகளில் விருந்தோம்பல் பண்பு எப்பொழுதும் பேசப்படுகின்றது.

**பழைய நாடாளுமன்றக் கட்டடமாக இருந்த தற்போதைய கலைகள் இல்லம் (Arts House), சிங்கப்பூர் வரலாற்றில் ஒரு முக்கிய அங்கம் வகிப்பதை உணர முடிகின்றது. சிங்கப்பூரின் சட்ட திட்டங்கள் மற்றும் சிங்கப்பூரின் ஒட்டு மொத்த வளர்ச்சிக்கும் மூல காரணமாக இருந்த நம் நாட்டின் தலைவர்கள் அதிகாரபூர்வமாகச் சந்தித்து, விவாதிக்கும் இடமாக இந்தக் கட்டடம் இருந்திருக்கிறது. இன்றைய தேதியில் சிங்கப்பூரில் இருக்கும் ஆகப் பழைமை வாய்ந்த அரசாங்கக் கட்டடம் என்றால் அது இக்கட்டடமே ஆகும்.**

**பழைய நாடாளுமன்றக் கட்டடம் முதலில் தெமங்காங்கிடம் (சட்ட ஒழுங்குகளைக் கவனித்து வந்த தலைவர்) இருந்தது. ஆங்கிலேய அரசாங்கம் அவரை தெவுக் பிளாங்காவிற்கு மாற்ச சொல்லிவிட்டு அந்த இடத்தை மெக்ஸ்வெல்லிடம் கொடுத்தது. மெக்ஸ்வெல் என்பவர் ஸ்காட்லாந்து வர்த்தகர்.**

**இவருக்கு நிறைய சொத்துக்கள் இருந்தன). மெக்ஸ்வெல், கட்டட வடிவமைப்பாளரான கோல்மனை அனுகி தமது சொந்த இல்லத்தை வடிவமைத்துக் கட்டி கொடுக்க முடியாத போது கேட்டுக்கொண்டார். 1827ல் கட்டடம் கட்டி முடிக்கப்பெற்று மெக்ஸ்வெல் குடிபுகும் முன், அப்போதைய ஆங்கிலேய அரசாங்கம் அந்தக் கட்டடத்தைத் தனது அரசு அலுவலகமாக எடுத்துக்கொண்டது. இதற்குப் பதிலாக, மெக்ஸ்வெலுக்கு வேறு இடம் கொடுக்கப்பட்டது.**

**இந்தக் கட்டடம் ஆரம்பத்தில் ஒரு நீதிமன்றமாகவும் அரசாங்க அலுவலகமாகவும் இருந்தது. பின்னாளில் இது கிடங்காகவும் (Store) பயன்படுத்தப்பட்டது. மறுநிர்மாணப் பணிகள் பல்வேறு காலகட்டத்தில் நடந்தேறி உள்ளன. குறிப்பாக 1953ல் நடைபெற்ற மறுநிர்மாணப் பணிகளுக்குப் பின், இந்தக் கட்டடம் அப்போதைய சட்டமன்றமாக இயங்கியது.**

**1965ல் சிங்கப்பூர் சுதந்திரம் அடைந்தது முதல் 1999 வரை**



**புதிய நாடாளுமன்றக் கட்டடம் திறக்கும் வரை செயல்பட்டது. 1955ல் முதலமைச்சராக திரு பேரிட் மார்ஷல் கேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பின், அவருடைய அலுவலகம் இங்கு செயல்படத் தொடங்கியது. பிறகு இந்தக் கட்டடம் நாடாளுமன்ற இல்லமாக (Parliament House) அழைக்கப்படலாயிற்று.**

**இந்தக் கட்டடத்திற்கு முன் ஒரு வெண்கல யானையின் சிலை அமைக்கப்பட்டுள்ளதைக் காண முடியும். இந்த யானை 15 மார்ச் 1871ல் சிங்கப்பூருக்கு வருகையளித்த தாய்லாந்து மன்னர் சுலோலாங்கான் அவர்களால் சிங்கப்பூருக்குப் பரிசளிக்கப்பட்டதாகும்.**

**14 பிப்ரவரி 1992ல், இந்தக் கட்டடம் தேசிய நினைவுச்சின்னமாக அரசிதழில் பதிலு செய்யப்பட்டது.**

**6 செப்டம்பர், 1999ல், புதிய சிங்கப்பூர் நாடாளுமன்றக் கட்டடம் நார்த் பிரிட்ஜ் சாலைக்கு அருகில் கட்டி முடிக்கப்பட்ட பின், இந்தக் கட்டடம் கலைகள் இல்லமாக மாற்றம் கண்டது.**

**Forget all the reasons it won't work and believe the one reason that it will".**

- Unknown

**'முடியாது' என்பதற்கான எல்லா காரணங்களையும் மறந்துவிட்டு, 'முடியும்' என்பதற்கான ஒரு காரணத்தை மட்டும் நினைவில் நிறுத்த வேண்டும்.**

# விம் போ செங்

சிங்கப்பூரின் ஆரம்பக் காலகட்ட வரலாற்றில் முக்கியமானவர்களாக விளங்கிய பல வரலாற்று நாயகர்களில் லிம் போ செங் அவர்களுக்கு ஒரு தனி இடம் உண்டு. பிரபல வர்த்தகராக விளங்கிய இவர், தன்னுடைய நாட்டின் வளர்ச்சிக்கும் தனது சமூகத்தின் வளர்ச்சிக்கும் பாடுபட்டு, அதற்காகவே உயிர் நீத்தார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. ஐப்பானியர்களுக்கு எதிரான போராட்டத்திலும் சீனர்களின் வளர்ச்சிக்கும் இவர் ஆற்றிய பங்கு போற்றுதலுக்குரியது.

சீனாவின் பூஜியான் பகுதியில் பிறந்த லிம் போ செங், 1925இல் அவரது 16வது வயதில், பிரிட்சிஷ் அரசாங்கத்தின் ஆதரவில் ராஃபிள்ஸ் கல்விக்கழகத்தில் பயில சிங்கப்பூர் வந்தார். வர்த்தகக் குடும்பத்தில் பிறந்த லிம் போ செங், 11வது பிள்ளையாகப் பிறந்தாலும், அவர் குடும்பத்தின் முதல் ஆண் வாரிசாக விளங்கினார்.

தனது தந்தையின் மறைவுக்குப் பிறகு, லிம் போ செங் தனது தந்தையின் செங்கல் தயாரிப்பு நிறுவனத்தையும் பிஸ்கெட் தயாரிப்பு நிறுவனத்தையும் மலேசியாவில் மிகத் திறமையாக நடத்தி வந்தார். குறுகிய காலத்தில் சிங்கப்பூர் சீன வர்த்தக வட்டாரத்தில் பிரபல வர்த்தகராகவும் முக்கிய பதவிகளிலும் லிம் போ செங் பொறுப்பு ஏற்று இருந்தார்.

1937இல் சீன-ஐப்பானியப் போர் தொடக்கம் கண்டபோது, சிங்கப்பூரில் இருந்த லிம் போ செங் மற்றும் ஏனைய சீனர்கள் ஐப்பானியர்களுக்கு எதிரான போராட்டங்களில் பங்கெடுத்தனர். இவரது தலைமையின் கீழ் ‘போஸ் 136’ என்ற தனிப்படையை அமைத்து ஐப்பானியப் படைக்கு எதிராக செயல்பட்டார். மேலும், சீனாவில் நடந்துகொண்டிருந்த போருக்காக நிதியும் திரட்சி வந்தார்.

ஐப்பானுக்கு எதிராகச் செயல்பட்டு வந்த லிம் போ செங், மார்ச் மாதம் 1944இல் பிடிப்பட்டார். ஐப்பானியர்கள் கடுமையாகத் துன்புறுத்தியபோதும் அவர்களுக்கு எதிரான திட்டங்கள் பற்றியோ ஹேறு எந்தத் தகவல்களையோ தெரிவிக்காமல் அமைதி காத்தார். துன்புறுத்தல் காரணமாகவும், பிறகு நோய்வாய்ப்பட்டதாலும், 1944 ஜூன் 29ஆம் நாள் லிம் போ செங் மரணமுற்றார்.

மலேசியாவிலிருக்கும் பத்துக் காலை சிறை வளாகத்தில் முதலில் புதைக்கப்பட்ட லிம் போ செங்கின் சடலம், பிறகு அவரது மனைவியால் தோண்டியெடுக்கப்பட்டு 1945இல் சிங்கப்பூரில், மெக்ரிட்சி நீர்த்தேக்கத்திற்கு அருகிலிருந்த ஒரு குன்றில் மீண்டும் புதைக்கப்பட்டது. அவரது தொண்டினைப் பாராட்டி, சீன அரசாங்கம் அவரது மறைவுக்குப் பிறகு ‘மேஜர் ஜெனால்’ பதவியை அளித்து கொவய்ப்படுத்தியது.

சிங்கப்பூரின் ஆரம்ப கால வளர்ச்சிக்குப் பாடுபட்டதற்காகவும் சீன சமூகத்தின் வளர்ச்சிக்கு உறுதுணையாக இருந்ததற்காகவும் லிம் போ செங் நினைவிடம் 1954இல் கட்டப்பட்டது. நினைவிடத்தின் கூரை வெண்கலத்தால் உருவாக்கப்பட்டது. மேலும், நினைவிடத்தைச் சுற்றி நான்கு சிங்கங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. நினைவிடத்திற்கு வருவோர் லிம் போ செங் அவர்களின் வாழ்க்கை வரலாற்றை அறிந்துகொள்ள, சீனம், ஜாவி, தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய மொழிகளில் குறிப்புகள் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன. இந்த நினைவிடம் எஸ்பிளனேட் பூங்காவில் அமைந்துள்ளது.



லிம் போ செங் நினைவிடத்தில் தெக் வாய் உயர்நிலைப்பள்ளி மாணவர்கள்

## சிந்தனைத் துளிகள்

- மலாயாவிலிருந்து ஐப்பானியப் படை சிங்கப்பூருக்கு வரத் தொடங்கியபோது, ஐப்பானியப் படையைத் தடுக்கும் வண்ணம், லிம் போ செங் மற்றும் அவரது நண்பர்கள், சிங்கப்பூர் மற்றும் ஜோகூர் இடையே உள்ள பாலத்தைத் தகர்க்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்டனர்.
- சிங்கப்பூர், ஐப்பானியர்களின் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வந்த பின், லிம் போ செங் தனது ஏழு பிள்ளைகளையும் தனது மனைவியின் பராமரிப்பில் விட்டுவிட்டு, இந்தியா சென்றார். அங்கு போர் பயிற்சிகளை மேற்கொண்டதோடு ஐப்பானியர்களுக்கு எதிராக படையையும் திரட்சனார்.
- சீன வர்த்தகர்களால் நிதி திரட்டப்பட்டு, இந்த நினைவிடம் 1954இல் கட்டப்பட்டது.
- 28 டிசம்பர் 2010இல், இந்த நினைவிடம் தேசிய நினைவுச் சின்னமாக அரசிதழில் பதிவு செய்யப்பட்டது.

## அருங்சொற்கள்

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1) போற்றுதலுக்குரியது | - worthy of praise |
| 2) நிதி               | - funds/finance    |
| 3) வளாகத்தில்         | - compound         |
| 4) வெண்கலத்தால்       | - bronze           |
| 5) தகர்க்கும்         | - demolish         |

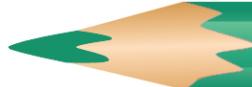
- 1) மகாத்மா காந்தியின் தொண்டு உள்ளமும் பிறருக்குத் தீங்கு செய்யக்கூடாது என்ற உயரிய எண்ணமும் போற்றுதலுக்குரியது.
- 2) புதிய சிறார் இல்லம் கட்டுவதற்குப் பணப் பற்றாக்குறை ஏற்பட்டதால், நிதி திரட்டு நிகழ்ச்சி ஒன்றுக்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது.
- 3) மழை அதிகமாகப் பெய்ததால், எங்கள் பள்ளி வளாகம் நீர்த்தேக்கம் போன்று காட்சி அளித்தது.
- 4) போட்டியில் எனக்கு வெண்கலப் பரிசு கிடைத்தாலும் நான் போட்டியில் கலந்து கொண்டதை எண்ணிப் பெருமை கொண்டேன்.
- 5) பழைய அடுக்குமாடி வீடுகளைத் தகர்க்கும் பணி நடந்து கொண்டிருப்பதால், எங்கு பார்த்தாலும் தூசு மூட்டமாக இருந்தது.

All men make mistakes, but only wise men learn from their mistakes.

– Winston Churchill

எல்லா மனிதரும் தவறு செய்கிறார்கள், கற்றவர்கள் மட்டுமே அந்தத் தவறுகளிலிருந்து கற்றுக்கொள்கிறார்கள்.

– வின்ஸ்டன் சர்ச்சில்



# நகர மண்டபம்



சிங்கப்பூரின் முக்கிய அடையாளச் சின்னங்களுள் ஒன்றாக விளங்கும் நகர மண்டபத்தைக் கட்டுவதற்கு ஆறு ஆண்டுகள் பிடித்தன என்பதோடு ஆரம்பத்தில் இக்கட்டடம் “முனிசிபல் கட்டடம்” என்று அழைக்கப்பட்டது என்பதை பலரும் அறிந்திருக்க வாய்ப்பில்லை.

1951ல் பெயர் மாற்றும் கண்ட இந்தக் கட்டடம், பல அரசாங்கத் துறைகள் இருந்த இடமாகவும் பின், 1987இல் நீதிமன்றங்கள் செயலாற்றிய இடமாகவும் விளங்கியது.

சிங்கப்பூரின் வெவ்வேறு காலக்கட்டங்களில் நகர மண்டபத்தின் பயன்பாடும் பங்களிப்பும்

குறிப்பிடத்தக்கதாக அமைந்துள்ளதை நாம் காணலாம். ஜப்பானியர் தங்களது தோல்வியை ஒப்புக்கொண்டு பிரிட்டிஷ் அரசாங்கத்திடம் 12 செப்டம்பர் 1945ல் சரண் அடைந்த இடம் இதுதான். அப்போதைய பிரதமர் திரு. லீ குவான் யூ அவர்கள் சிங்கப்பூர் தனிநாடானது என்பதை பிரகடனம் செய்ததும், சிங்கப்பூர் மலேசியாவிடமிருந்து பிரிந்தபோது அறிவிப்பு செய்யப் பயன்படுத்தப்பட்ட இடமாகவும், இறுதியில் சிங்கப்பூர் குடியரசு அமைக்கப்பட்டு, அரசாங்கம் பதவியேற்றதும் இங்குதான்.

இதைத் தவிர, நகர மண்டபத்தில்தான்

பிரதமரின் அலுவலகம், வெளியூறு அமைச்சர், கலாசார அமைச்சர், உச்ச நீதிமன்றம், சிங்கப்பூர் சட்டக் கழகம் போன்ற முக்கிய துறைகள் அமைந்தன. நீதிமன்றங்களுக்கென தனி கட்டடம் கட்டப்பட்டின், தற்போது நகர மண்டபத்தில் புதுப்பிப்பு பணிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. 2015ல் நகர மண்டபமும் உச்சநீதிமன்றக் கட்டடமும் தேசிய கலைகள் சார்ந்த கட்டடங்களாக உருமாற்றும் காணும்.

பிப்ரவரி 14, 1992ல், நகர மண்டபம் தேசிய நினைவுச் சின்னமாக அரசிதழில் பதிவு செய்யப்பட்டது.

## பாடங் திடல்

மக்கள் ஒன்று கூடுவதற்கு, அப்போதைய சிங்கப்பூர் ஆற்றின் மையப்பகுதியில் அமைந்திருந்த இந்தச் சதுப்பு நிலம் மிகவும் முக்கியமானதாக இருந்ததால் சிங்கப்பூரை நிர்வாகம் செய்த பிரிட்டிஷ் அரசாங்கம் இந்தச் திடலை அகற்றாமல் மக்கள் கூடுவதற்கும் பயன்படுத்துவதற்கும் ஏற்ற இடமாக அமைத்தது.

பிற்காலத்தில் இங்கு பல நிகழ்ச்சிகள் நடத்தப்பட்டாலும், கிரிக்கெட் விளையாட்டுதான் இங்கு அதிக பிரபலமாக விளையாடப்பட்டது. பாடங் திடலின் இரு புறங்களிலும் மிகப் பழமையான இரு பொழுதுபோக்கு மன்றங்கள் இருப்பதைக் காண முடியும்.

‘பாடங்’ என்பது மலாய் மொழியில் ‘திடல்’ என்பதைக் குறிக்கின்றது. ஜனவரி முதல் நாளன்று அங்கு விளையாட்டுப் போட்டிகளும் புத்தாண்டுக் கொண்டாட்டங்களும் நடந்ததால், பாடங் திடலுக்கு “ஜனவரி திடல்” என்ற பெயரும் வழங்கப்படலாயிற்று.

சிங்கப்பூர் எவ்வளவு முன்னேறியிருந்தாலும் இன்றளவும் சிங்கப்பூரின் அடையாளத்தையும் வரலாற்றையும் புகைப்படம் போல் எடுத்துக்காட்டுவது நகர மண்டபமும் அதன் எதிர்புறம் கம்பீரமாக வீற்றிருக்கும் பாடங் திடலும்தான். முன்பு போல் இன்று அதிக நிகழ்ச்சிகள் பாடங் திடலில் நடைபெறாவிட்டாலும், நமது நாட்டின் பல முக்கிய நிகழ்வுகளைக் கொண்டாடிய இடங்களாக இவை இரண்டும் விளங்கின என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

## சிந்தனைத் துளிகள்

➤ தற்போது இருக்கும் நகர மண்டபம் கட்டப்படுவதற்கு முன் இரண்டு வீடுகள் அங்கு கட்டப்பட்டிருந்தன. 1926ல் இந்த இரண்டு வீடுகளும் இடிக்கப்பட்டு நகர மண்டபம் கட்டும் பணிகள் தொடங்கப்பட்டன.

➤ சிங்கப்பூர் தேசிய தின அணிவகுப்புகள் பெரும்பாலும் இங்குதான் நடைபெற்று வந்தன. பிறகுதான் அவை தேசிய விளையாட்டரங்கத்தில் நடைபெற்ற தொடங்கின.

## அருங்சொற்கள்

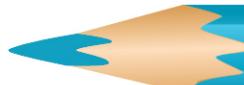
- |                 |   |               |
|-----------------|---|---------------|
| 1) பங்களிப்பும் | - | contributions |
| 2) சரண்         | - | to surrender  |
| 3) பிரகடனம்     | - | declare       |
| 4) அலுவலகம்     | - | office        |
| 5) தோல்வி       | - | defeat        |
- 1) நமது அடித்தள அமைப்புகளின் நடவடிக்கைகளின் வெற்றிக்கு நமது தொண்டுமியர்களின் பங்களிப்புக் குறிப்பிடத்தக்கது.
  - 2) பல ஆண்டுகளாக காவல்துறையினரால் தேடப்பட்டு வந்த குற்றவாளி, தானே சுயமாகச் சரண் அடைந்தது பலரை ஆச்சிரியத்தில் மூழ்கிடத்தது.
  - 3) ஒரு நாடு இன்னொரு நாட்டின் மீது போர் பிரகடனம் செய்வது உலக அமைத்திக்குச் சிறப்பு அல்ல என்று பல நாட்டின் தலைவர்கள் கருத்துத் தெரிவித்தனர்.
  - 4) எனது அம்மாவின் அலுவலகம் பூலாவ் உபின் தீவில் இருப்பதால், அவர் நாள்தோறும் படகில் பயணம் செய்து, அலுவலகத்தை அடைவார்.
  - 5) மாணவர்கள் தேர்வுகளில் சந்திக்கும் தோல்விகளைக் கண்டு மனம் உடைந்து விடாமல், தோல்விகளை வெற்றியாக்கப் பாடுபட வேண்டும்.

**The only way to do great work is to love what you do.**

– Steve Jobs

மிகச் சிறந்த பணியைச் செய்ய, செய்யும் பணியை நேசிக்க வேண்டும்.

– ஸ்டீவ் ஜேப்ஸ்



# சிங்கப்பூர் சாலைகளும் இந்தியர்களின் வரலாறும்

## அங்குலியா சாலை (Anguilla Road)

அங்குலியா பார்க் மற்றும் அங்குலியா சாலை பகுதி முழுவதும் முன்பு திரு. A.M.S அங்குலியா அவர்களுக்குச் சொந்தமானதாகும். இவர் மிகப் பிரபலமான இந்திய வர்த்தகரும் நிலக்கிழாரும் ஆவார். 1915இல் ஆரம்பிக்கப்பட்ட தினக்கூலி ஊழியர்களின் சங்கத்தைத் தோற்றுவித்தவர்களில் ஒருவர், இந்திய வர்த்தகர்கள் சங்கத்தின் தலைவராக மூன்று முறை இருந்தார், அமைதிக்கான நீதிபதியாகவும் நியமிக்கப்பட்டிருந்தார். இந்திய வர்த்தகச் மன்றத்தின் உறுப்பினராகவும் முனிஸ்பாலிடியின் ஆணையாளராக இரண்டரை ஆண்டுகள் இருந்துள்ளார்.

## சிலோன் சாலை (Ceylon Road)

சிலோன் தமிழ்ச் சமூகத்தினர் அதிகம் வசித்த பகுதியாக இப்பகுதி இருந்ததால் இந்தச் சாலைக்குச் சிலோன் சாலை என்று பெயர் வந்தது. இங்கு வசித்த சிலோன் தமிழர்களுக்காக 1850களில் சென்பக விநாயகர் ஆலயம் கட்டப்பட்டது. 1913இல் சுமார் 300 சிலோன் தமிழ்க்குடும்பங்கள் ஓன்றிணைந்து சில இடமனைகளை வாங்கி அதில் புதிய ஆலயத்தைக் கட்டினர்.



The difference between a successful person and others is not lack of strength, not a lack of knowledge but rather a lack of will. - Vince Lombardi

வெற்றியாளருக்கும் மற்றவருக்கும் உள்ள வித்தியாசம், வெற்றியாளருடைய பலமோ, அறிவாற்றலோ அல்ல, அவருடைய மனத்தின்மை.

## அண்ணாமலை அவெண்டு (Annamalai Avenue)

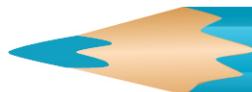
அண்ணாமலை செட்டியார் அவர்களின் நினைவால் இந்தச் சாலை பெயரிடப்பட்டுள்ளது. அண்ணாமலை செட்டியார், 1920களில் நாட்டுக்கோட்டை செட்டியார்களின் வர்த்தகச் சங்கத்தைத் தேங் சாலையில் தொடங்கினார். திரு. அண்ணாமலை அவரது ஆரம்பக் கால கல்வியைத் தமிழ்நாட்டின் இராமநாதபுரத்தில் தொடங்கினார். ஆங்கிலப் புலமை பெற்றிருந்த திரு. அண்ணாமலை, சிங்கப்பூர் மற்றும் மலாயாவில் அவரது கொடைத்தன்மைக்குப் பிரபலமாக விளங்கினார். சிக்ஸ்ட் அவெண்டு (Sixth Avenue) பகுதியில் அவர் சில சொத்துக்களைக் கொண்டிருந்ததால், அந்தப் பகுதியில் இருந்த இந்தச் சாலைக்கு இவர் பெயர் இடப்பட்டுள்ளது.



## சோமப்பா சாலை (Somapah Road)

இந்திய நிலக்கிழாரான திரு. ஹன்மா சோமப்பாவின் நினைவாக இச்சாலைக்கு அவருடைய பெயர் இடப்பட்டுள்ளது. 1880களிலிலும் 1890களிலும் சிராங்கூன் மற்றும் சாங்கி வட்டாரங்களில் ஏராளமான நிலங்களுக்குச் சொந்தக்காரராக திரு. சோமப்பா விளங்கினார். தற்போதுள்ள சாங்கி வர்த்தகப் பூங்கா அக்காலத்தில் இவருடைய தென்னந்தோப்பாக இருந்தது. இந்தியாவின் மைசூர் பகுதியிலிருந்து பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியில் சிங்கப்பூருக்குச் சூழபேறினார். இவருடைய மகன், பச்பா, சிங்கப்பூரின் முதல் மிருகக்காட்சியகத்தையும் பறவைப் பூங்காவையும் அமைத்தார் என்பது கவனத்துளி !

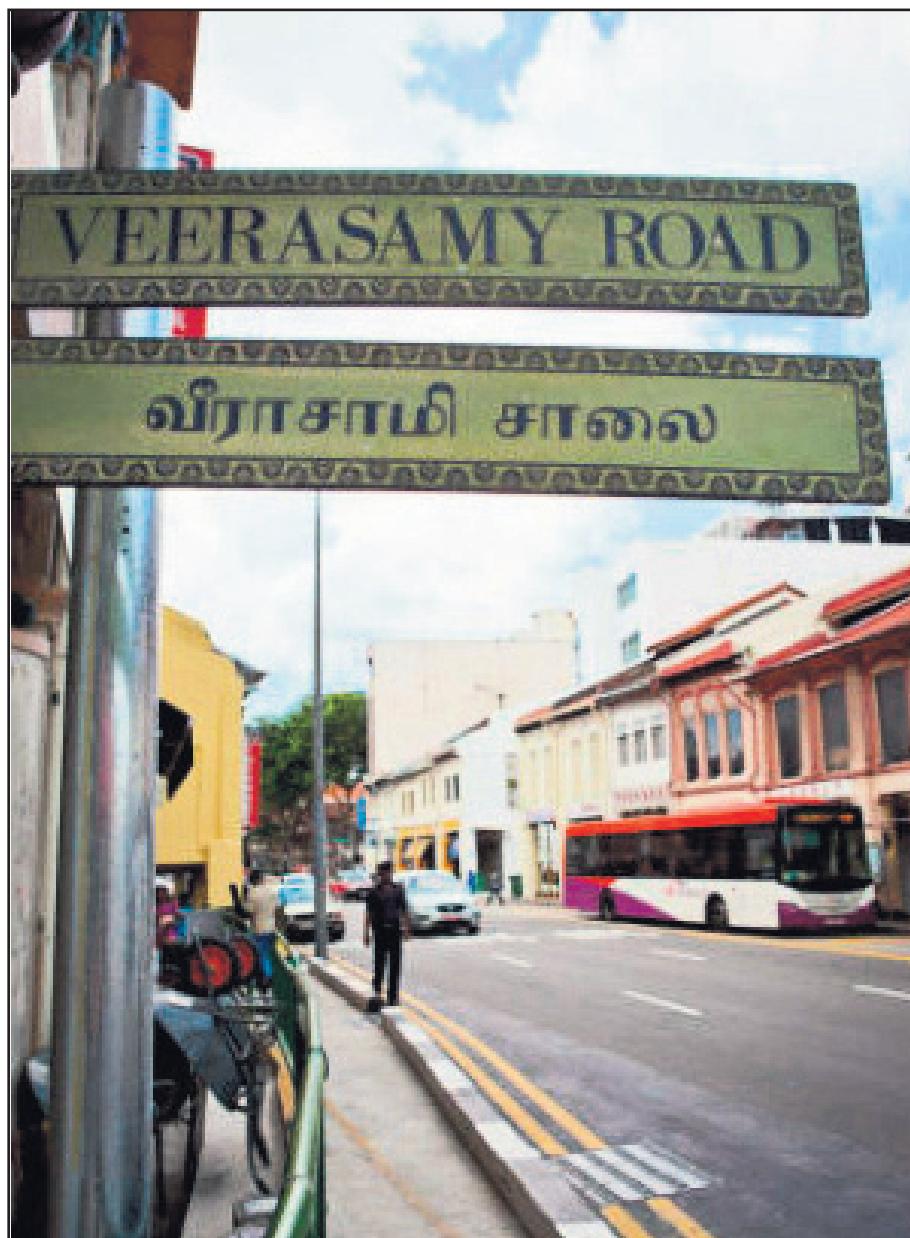




# சிங்கப்பூர் சாலைகளும் இந்தியர்களின் வரலாறும்

## வீராசாமி சாலை (Veerasamy Road)

ஆரம்பகாலத்தில் இந்தச் சாலைக்கு இஞ்ச் லேன் (Inche Lane) என்று பெயரிடப்பட்டு அழைக்கப்பட்டு வந்தது. 1910இல் இந்தச் சாலையை ஜாலான் தாம்பா என்ற மறு பெயரிட்டனர். 1927இல், அப்போதைய முனிசிபால் ஆணையாளராக இருந்த டாக்டர்.கே.கிரமதிபதி, இந்தியச் சமூகத்தின் நலனிற்காக பாடுபட்ட டாக்டர் N.வீராசாமியின் நினைவாக இந்தச் சாலைக்கு இப்பெயரிட்டார். டாக்டர் வீராசாமி அவர்கள் 35 ஆண்டுகள் பொதுத்தொண்டு செய்ததோடு, 11 ஆண்டுகள் முனிபாலிட்டியில் தொண்டாற்றியும் இருந்துள்ளார். இந்தியர் சங்கத்தின் உறுப்பினராகவும் இந்து அமைப்பின் தலைவராகவும் இருந்துள்ளார்.



**Go confidently in the direction of your dreams.  
Live the life you have imagined.**

— Henry David Thoreau

உங்கள் கனவுப் பாதையில் தெரியமாகச் செல்லுங்கள்.  
நீங்கள் கற்பனைச் செய்த வாழ்க்கையை வாழுங்கள்.  
- ஹென்றி டேவிட் தோரோ

## கடையநல்லூர் சாலை (Kadayanallur Street)

தென் தமிழ்நாட்டின் கடையநல்லூர் பகுதியிலிருந்து இங்கு குடியேறிய இந்திய முஸ்லிம் சமூகத்தினரின் நினைவாக இந்தச் சாலைக்கு இப்பெயர் இடப்பட்டுள்ளது. தஞ்சோங் பகார் பகுதியில் குடியேறிய இந்தச் சமூகத்தினர் ஆரம்பத்தில் சிறு சமூகமாக இருந்தனர். இவர்களில் சிலர் கடை உரிமையாளர்களாகவும், சில்லறை விற்பனையாளர்களாகவும் அலுவலக குமஸ்தாக்களாகவும் பணியாற்றினர். 1936இல் தமிழ்மொழி மற்றும் கலாசாரத்தை வளர்க்கும் பொருட்டு, 26 மாணவர்களைக் கொண்டு, டிராஸ் சாலையில் பள்ளிக்கூடம் ஒன்றை நிறுவினார்கள் கடையநல்லூர் முஸ்லிம் சமூகத்தினர். 1946இல் பிரபல 17ஆம் நூற்றாண்டு கவிஞர் உமறுப்புலவரின் நினைவாக உமறுப்புலவர் தமிழ்ப்பள்ளி தொடக்கம் கண்டது. இந்தப் பள்ளி 72, தஞ்சோங் பகார் சாலையில் அமைந்திருந்த ஒரு கடையில் தொடக்கம் கண்டது. இந்தத் தமிழ்ப்பள்ளி 1982இல் மாணவர்களின் பற்றாக்குறையால் மூடப்பட்டது.



## காரைக்கால் லேன் (Karikal Lane)

தமிழ்நாட்டின் ஒரு பகுதியான காரைக்கால் பகுதியைக் குறிக்கும் வண்ணம் இந்தச் சாலை பெயரிடப்பட்டுள்ளது. இந்தச் சாலையில் அக்காலத்தில் கிராண்ட் ஹோட்டல் அல்லது காரைக்கால் மகால் என்று அழைக்கப்பட்ட ஹோட்டல் அமைந்துள்ளதாலும் இந்தச் சாலைக்கு இப்பெயர் வந்ததாக நம்பப்படுகின்றது. இந்த ஹோட்டலுக்கு அதன் உரிமையாளரான முன்னா காதர் சல்தான், 1917 காரைக்கால் லேனில் நிலத்தை வாங்கி, 1920இல் 500,000 வெள்ளி செலவில் தனது மாளிகையைக் கட்டினார். 1947இல் இந்த மாளிகை ஒரு ஹோட்டலாக மாற்றம் கண்டது.

# பெருமை சேர்க்கும் இந்தியர்கள்



படம்: உச்சநீதிமன்றம்

சிங்கப்பூர் சட்டத்துறையில் பல இந்தியர்கள் சிறந்து விளங்கி வந்திருந்தாலும், முதல் இந்திய தலைமை நீதிபதி என்ற பெருமையைப் பெறுபவர் திரு சந்தர்ஷ மேனன்.

கடந்த 2012ஆம் ஆண்டு நவம்பர் 7ஆம் தேதி சிங்கப்பூரின் நான்காவது தலைமை நீதிபதியாகவும் முதல் இந்திய தலைமை நீதிபதியாகவும் பதவியேற்றார் திரு.மேனன்.

சிங்கப்பூரில் பிறந்த முதல் தலைமை நீதிபதி என்ற பெருமையும் இவரைச் சேரும். சட்டத் துறையில் பழுத்த அனுபவம் நிறைந்த இவர் சட்டம் தொடர்பான பல்வேறு பதவிகளில் இருந்துள்ளார்.



சிங்கப்பூர் நாடாளுமன்றத் துணை சபாநாயகர்களில் முதல் இந்தியப் பெண்மணி என்ற பெருமையைப் பெறுபவர் குமரி இந்திராணி ராஜா அவர்கள். 2006 முதல் 2011 வரை சிங்கப்பூர் நாடாளுமன்றத்தின் துணை சபாநாயகராகப் பணியாற்றினார். வழக்குறைஞராக தொடங்கி, பின் முத்த வழக்குறைஞராக உயர்ந்து, தற்போது முழுநேர அரசியலில் ஈடுபட்டுள்ளார் குமரி இந்திராணி. தற்போது அவர் கல்வி மற்றும் சட்டத்திற்கான முத்த துணை அமைச்சராக உள்ளார்.



படம்: தற்காப்பு அமைச்ச

சிங்கப்பூர் ராணுவப் படை வரலாற்றில் முதல் இந்திய ராணுவத் தளபதியாக பெருப் பேற்றுள்ளவர் மேஜர் ஜெனரல் ரவிந்தர் சிங். இவர் 25 மார்ச் 2011இல் இப்பதவியை ஏற்றார். அதற்கு முன், இவர் தற்காப்பு அமைச்சில் பணியாற்றினார்.

ராணுவப்படையிலிருந்து விவகை தற்காப்பு அமைச்சில் சேர்ந்து, மீண்டும் ராணுவப் படைக்குத் திரும்பிய முத்த அதிகாரி என்ற பெருமையும் இவருக்கு உண்டு.

சிங்கப்பூரின் தோற்றும் தொடங்கி சீனர் அல்லாதவர் முதல் முறையாக ராணுவத் தளபதியாக இருப்பது மேஜர் ஜெனரல் ரவிந்தர் சிங் தான்.

In order to succeed, your desire for success should be greater than your fear of failure.  
– Bill Cosby  
வெற்றி பெற, வெற்றிப்பெற வேண்டும் என்ற வேட்கை தோல்வி பெற்றுவிடுவோமோ என்பதை விட அதிகமாக இருக்க வேண்டும்.  
– பில் காஸ்பி

# பெருமை சேர்க்கும் இந்தியர்கள்



தீரு நாராயணப் பிள்ளை சிங்கப்பூரில் கல்வைத்த முதல் இந்தியர் ஆவார். 1819இல் சர் ஸ்டாக்போர்டு ராஃபிள்சஸ்டன் சிங்கப்பூருக்கு வர்த்தகப் பயணத்தை மேற்கொண்டு, சிங்கப்பூர் வரலாற்றிற்கும் இந்தியர்களை வளர்ச்சிக்கும் பெரும் தொண்டு ஆற்றினார்.

எழுத்தராகப் பணியைத் தொடங்கிய இவர் பின் முதல் கட்டடக் குத்தகையாளராக பணியாற்றினார்.

தமது அரும்முயற்சியால் சிங்கப்பூரின் பழையை வாய்ந்த இந்து ஆலயமான மாரியம்மன் ஆலயத்தைக் கட்டினார்.



ஹாக்கி, கீரிக்கெட், காற்பந்து மற்றும் ராஃபி ஆகிய நான்கு விளையாட்டுகளில் சிங்கப்பூரை பிரதிநிதித்த பெருமைக்குரியர் டாக்டர் A. வீஜயரத்னம்.

1950இல் நடைபெற்ற மெஸ்பர்ன் ஓலிம்பிக் விளை யாட்டுகளில் சிங்கப்பூரை ஹாக்கி விளையாட்டில் பிரதி நிதித்து, 6-1 என்று அமெரிக்காவை வெற்றி கொள்ள உறுதுணையாக இருந்தார்.

சிங்கப்பூரின் முதல் பொறியிய யளாளர் என்ற பெருமையையும் டாக்டர். வீஜயரத்னம் பெற்றுள்ளார்.

நன்யாகும் தொழில்நுட்பப் பல்கலைக்கழகத்தின் முதல் வேந்தராகவும் இருந்துள்ளார்.

டாக்டர் எஸ்.எஸ்.ரத்னம் என்று அறியப்படும் கௌரவ பேராசிரியர் டாக்டர் சண்முகரத்னம் சித்தம்பலம் உலக மருத்துவ அரங்கில் மிகவும் புகழ்பெற்றவர். பால் மாற்று அறுவைசீகிச்சையில் நிபுணரான இவர், சிங்கப்பூரின் முதல் பால்(Sex) மாற்று அறுவை சிகிச்சையை 1971இல் வெற்றிகர மாக நடத்தினார். குழந்தையில்லாத பலருக்கு நம்பிக்கை நடச்சத்திரமாக விளங்கி கீய டாக்டர் ரத்னம், சிங்கப்பூரின் முதல் சேநதனைக் குழங்கி (test-tube) குழந்தை பிறக்க வழிவகுத்தார். 1991இல் உலகிலேயே முதல் முறையாக புதிய செயல்முறையில் செயற்கையாக குழந்தை பிறக்க வழி செய்தார்.

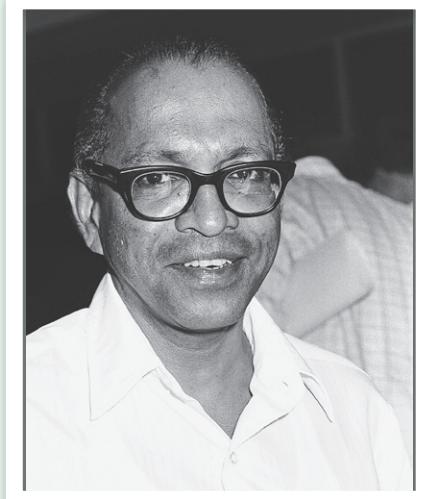


It does not matter how slowly you go as long as you do not stop.

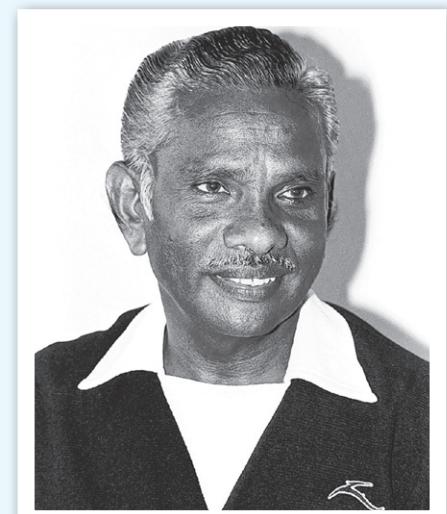
- Confucius

எவ்வளவு மெதுவாக செல்கின்றோம் என்பது முக்கியமல்ல, நின்றுவிடாமல் இருப்பதே முக்கியம்.

- கான்பூசியஸ்



தீரு.சி.வி.தேவன் நாயர் சிங்கப்பூரின் முன்றாம் அதிபர், முதல் இந்திய அதிபர். இவர் 23 அக்டோபர் 1981இல் சிங்கப்பூரின் அதிபராக பதவியேற்றார். அதிபராவதற்கு முன் தீரு.நாயர் சிங்கப்பூர் தொழிற் சங்கத்தில் பணியாற்றினார். இவரது தலைமையின் கீழ் NTUC காப்புறுதி நிறுவனம், டாக்சி நிறுவனம் மற்றும் பல்பொருள் அங்காடி நிலையம் ஆகியவை தோற்றும் கண்டன. ஆசிரியராகவும் சிறிது காலம் பணியாற்றிய தீரு நாயர், ஆனால் மக்கள் செயல் கட்சியைத் தோற்றுவித்த வர்களில் ஒருவர்.



கோவிந்தசாமி சுப்பையா என்று அழைக்கப்படும் மறைந்த தீரு ஜார்ஜ் சுப்பையா சிங்கப்பூர் விளையாட்டுத் துறையில் மிகவும் புகழ்பெற்றவர். அதிலும் காற்பந்தாட்ட வட்டாரத்தில் தீரு.ஜார்ஜ் சுப்பையாவைத் தெரியாத வர்கள் யாரும் இல்லை எனலாம்.

1974ஆம் ஆண்டில், காற்பந்திர்களை உலகக் கீண்ணப் போட்டியில் ஆசியாவைச் சேர்ந்த முதல் காற்பந்தாட்ட நடுவராக இருந்து, போலன்து மற்றும் ஹெப்டி ஆகிய நாடுகளுக் கிடையிலான போட்டியை வழிநடத்தினார்.

# மரபுடைமைப் பாதையில் தமிழ் மலர்ந்த கதை



இரா அன்பரசு  
துணை முதல்வர்  
தெக் வாய்  
உயர்நிலைப் பள்ளி

வகுப்பறையில் நடைபெற்ற ஒரு கலந்துரையாடலின் பிரதிபலிப்புத்தான் இந்த “வாழும் மொழி, வாழும் மரபு”!

ஆ ஸ் சீ ல த் தீ லு ஸ் ஸ மரபுடைமைப் பாதைகளைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்து, அவற்றைப் பிரபலப் படுத்தினால் பலரும், குறிப்பாக, புதிய குடியூரையைப் பெற்றுள்ளவர்கள் பயன் அடைவார்கள் என்று மாணவர்கள் முன்மொழிந்த யோசனையை நானும் எனது தமிழகசீரியர்களும் செயலாக்கம் செய்ய முடிவு செய்த போது, பல அமைப்புகளும் அதற்கு மனமுவந்து உடலி செய்தனர்.

வளர்தமிழ் இயக்கம், தேசிய மரபுடைமை கழகம், தமிழ் முரசு, ஒலி 96.8 ஆகியவை எங்களுடன்

இந்தச் திட்டத்தில் இணைந்து, தமிழ்த் தேரை வடம் பிடித்து, தமிழை மாணவர்களைத்தில் உலா வரச் செய்தமைக்கு நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன்.

இந்தச் திட்டத்திற்காக மாணவர்கள் சுயமாக ஆய்வுகளை மேற்கொண்டதோடு, கணினியில் படவில்லைகளைத் தயாரித்து, ஆஸ்கிலத்திலுள்ள செய்திகளைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்து, மரபுடைமைப் பாதைகளை எவ்வாறு சுவாரசியமாகத் தமிழில் வழிநடத்தலாம் என்ற பல ஒத்திகைகளை மேற்கொண்டோம்.

இறுதியாக, வெற்றிகரமாக நடத்தியதைப் பார்க்கையில், திட்டத்தின் தலைவர் என்ற முறையிலும் பள்ளியின் துணை முதல்வர் என்ற முறையிலும்,

எனது மாணவர்களை மொழி ஆர்வம் என்னைப் பிரமிப்பில் ஆற்றுகின்றது.

இவ்வளவும் நடைபெறுவதற்கு உறுதுணையாக இருந்த எனது தமிழகசீரியர்களை தீருமதி. உமா ஜெயராமன், குமாரி கோமளை நாராயணன், தீருமதி. கங்கா பாஸ்கரன் மற்றும் தீருமதி. தீவ்வைக்கரசி ஆகியோரை நிச்சயம் பராட்ட வேண்டும்.

“வாழும் மொழி, வாழும் மரபு” என்பது இதோடு முடிவடைவதீல்லை. நமது மொழி வளர் இன்னும் நிறைய செய்ய வேண்டியிருக்கின்றது.

வாருங்கள் - அனைவரும் தமிழ்த் தேரை வடம் பிடித்து இழுப்போம்!

## நன்றியுரை

இந்த அரிய முயற்சியில் ஒத்துழைத்த தற்காக தமிழ் முரசுக்கும் தெக் வாய் உயர்நிலைப் பள்ளிக்கும் நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறது தேசிய மரபுடைமைக் கழகம்.

தெக் வாய் உயர்நிலைப் பள்ளியின் துணை முதல்வர் திரு இரா அன்பரசுவின் தலைமைத்துவமும் கடப்பாடும் கடன் உழைப்பும் இந்தக் திட்டத்தின் வெற்றிக்குப் பெரும் துணை புரிந்தது. அப்பள்ளியின்

ஆசிரியர்களான குமாரி கோமளா நாராயணன், தீருவாட்டி உமா ஜெயராமன், தீருவாட்டி பாஸ்கரன் கங்கா ஆகியோரின் பங்கும் முக்கியமானது. அவர்களின் அர்ப்பணிப்பு உணர்வும் வழிகாட்டுதலும் இந்தத் திட்டத்தை மாணவர்களுக்கு ஒரு மகிழ்ச்சிகரமான கற்றல் அனுபவமாக மாற்றியிருக்கிறது.

ஆசிரியர் திரு ராஜேந்திரன் ஐவெற்றவால் தலைமையில் இத்திட்டத்திற்கு ஆதாவ

அளித்த தமிழ் முரசின் கடப்பாட்டுக்கும், இணை ஆசிரியர் அழகிய பாண்டியனின் பற்று, பேரார்வத்துக்கும், வடிவமைப்பாளர், துணை ஆசிரியர் பட்டுரோஜாவின் பலமணி நேர கடன் உழைப்புக்கும் நாங்கள் நன்றி கூறுகிறோம்.

வளர்தமிழ் இயக்கத்தின் தலைவர் திரு ஆர் ராஜாராமின் ஆதாவுக்கும் நாங்கள் நன்றி கூறுகிறோம்.

## Our Thanks

“The National Heritage Board would like to acknowledge Tamil Murasu and Teck Whye Secondary School for partnering the Board in this first ever initiative of this type.

This project would not be possible without the hard work and leadership of Mr R Anbarasu, Vice - Principal of Teck Whye Secondary School in personally making this project possible.

The dedication and commitment of the

Teck Whye Secondary teachers Ms Komala Narayanan, Mdm Uma Jayaraman, Mdm Baskaran Ganga in organising, inspiring and guiding their students to do this 360 assignment well. And the 24 Teck Whye Secondary School students whose hard work and enthusiasm made this project a fun learning and enriching experience for each other.

The commitment and hard work of the

Tamil Murasu team led by Mr Rajendran Jawharilal, Editor of Tamil Murasu, the dedication and commitment of Mr Azhagiya Pandiyan, Associate Editor to not only ensure a quality page is put out every single week on this initiative but also in training the students in presentation skills; sub - editor and designer of the supplement Mrs Patti Roja, who put in long hours and hard work to make this 20page supplement possible.”

ஆதாவு:



துணை ஆதாவு:



நன்றி:



படங்கள்: தேசிய மரபுடைமைக் கழகம், தெக் வாய் உயர்நிலைப்பள்ளி